

Ciao a tutti

Di seguito pochi semplici consigli per la lettura del manga che avete appena scaricato ☺

La numerazione delle scansioni è sempre la solita: **VOLxx_yy**, con xx che rappresenta il numero del volumetto (da 01 a 42) e yy il numero della tavola. Ogni tavola (tranne copertine, sommario, e poche altre isolate) è la scansione di 2 pagine in sequenza del fumetto. Queste vanno lette alla giapponese, quindi partendo dalla pagina di destra verso sinistra, e dall'alto verso il basso. Non preoccupatevi, anche chi non c'è avvezzo ci si abituerà molto in fretta! Per il resto basta seguire l'ordine della numerazione, quindi Volxx_01 → Volxx_02 → Volxx_03 e così via. Ho volutamente allargato un po' l'area di scansione per dare proprio l'idea di star leggendo un volume (si vedono le pagine in rilievo e la tridimensionalità in certi punti), e per essere sicuro che venisse scannerizzato proprio tutto, numeri di pagina e quant'altro. Mi scuso per le immagini che sono venute leggermente "storte", ma il mio vecchio scanner primordiale non sempre ha collaborato, e inoltre non volevo correre il rischio di stiracchiare troppo i preziosi volumetti. Detto questo,

Buona Lettura ! ☺ ☺ ☺

NOVEMBRE 1999 • LIRE 5.000

DRAGON BALL

DELUXE

A K I R A T O R I Y A M A



EDIZIONI
1
STAR
COMICS

GOHAN E PICCOLO

18

DRAGON BALL DELUXE

Pubblicazione mensile - Anno V - Numero 18 - novembre 1999

Autorizzazione Tribunale di Perugia
nr 10/95 del 03/04/1995

Pubblicazione a cura di:

Kappa Srl, via S. Felice 13, 40122 Bologna

Testi e Disegni:

Akira Toriyama

Direttore Editoriale e Responsabile:

Giovanni Bovini

**Progetto Editoriale, Grafico,
Coordinamento e Supervisione:**

Andrea Baricordi • Massimiliano De Giovanni

Andrea Pietroni • Barbara Rossi

Redazione Kappa Srl:

Monica Carpino, Simona Franchi, Giovanni Mattioli,

Mario Rivelli, Marco Tamagnini, Serena Varani

Redazione Star Comics:

Maria Grazia Acacia, Emilia Mastropierra, Sergio Selvi

Corrispondenza con il Giappone:

CIG (Spoleto)

Impaginazione:

Marco Tamagnini

Adattamento testi:

Massimiliano De Giovanni

Traduzioni:

Hobby Fumetto

Adattamento Grafico:

Filippo Sandri

Lettering:

Rita Magelli

Fotocomposizione:

Fotolito Fasertek - Bologna

Editore:

EDIZIONI STAR COMICS Srl Strada Selvette 1bis/1
06080 Bosco (PG)

Per richiedere i numeri arretrati:

Orion Distribuzioni

Strada Selvette 1 bis/1, 06080 Bosco (PG)

Per la pubblicità rivolgersi a:

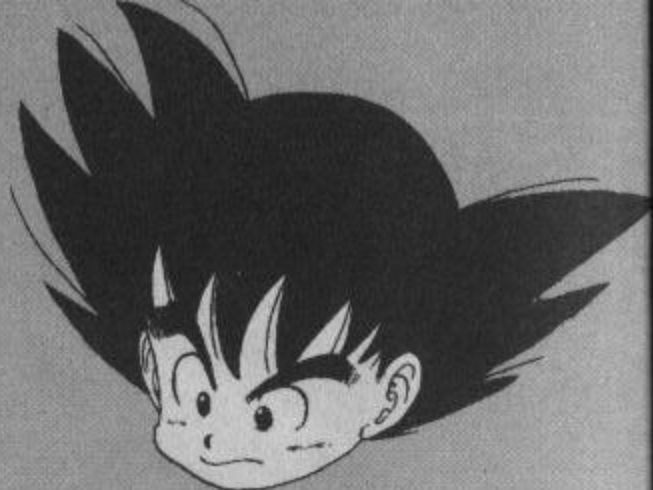
Edizioni Star Comics Tel. (075) 5918353

Stampa:

Grafiche Bovini - Bosco (PG)

Distributore esclusivo per le edicole:

CDM Srl - Centro Diffusione Media,
Viale Don Pasquino Borghi 172
00144 Roma Tel. (06) 5291419



Sommario

ALLENAMENTI NELL'ALDILA'	pag. 4
GOHAN E PICCOLO	pag. 18
LE LAMENTELE DI GOHAN	pag. 32
IN UNA NOTTE	
DI LUNA PIENA	pag. 46
UN ANNO DI TEMPO	pag. 60
ALLENAMENTI BRUTALI	pag. 74
IL RE KIKAIQH E GOKU	pag. 88
ARRIVANO I SAIYAN	pag. 102
ECCO I SAIYAN	pag. 116
PICCOLO E GOHAN	pag. 130
LA RABBIA SILENZIOSA	pag. 144
NAPPA IN DIFFICOLTA'	pag. 158

Copyright: Dragon Ball

© 1984 by Bird Studio. All rights reserved.

First published in Japan in 1984 by Shueisha Inc.,
Tokyo. Italian translation rights arranged by
Shueisha Inc. Through Tuttle-Mori Agency, Inc.

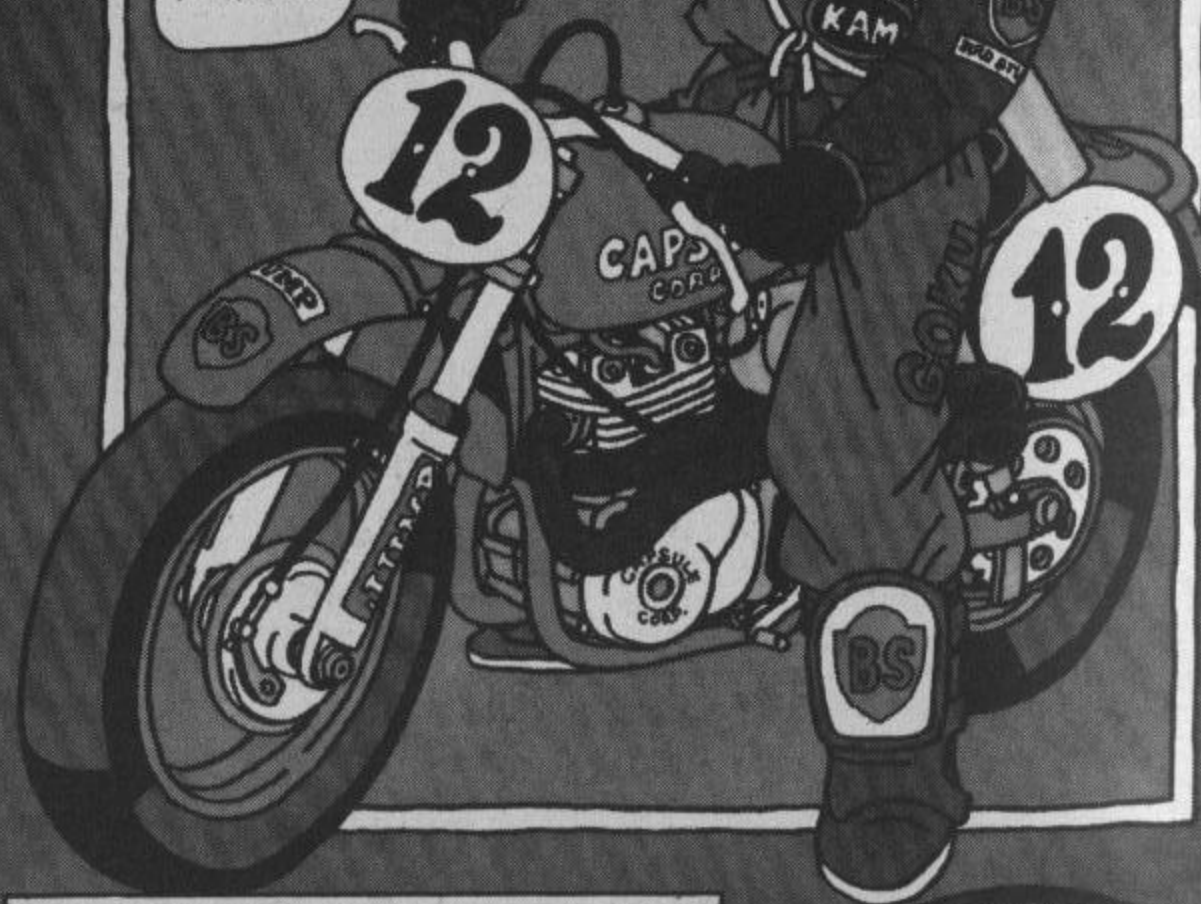
© 1984 Bird Studio. Tutti i diritti riservati.

Pubblicato la prima volta in Giappone nel 1984
da Shueisha Inc., Tokyo. Diritti per la versione
italiana ottenuti con il permesso di Shueisha Inc.,
attraverso Tuttle-Mori Agency, Inc.

Dragonball

DELUXE

... CREDO
DI ESSERE
MORTO...



**ALLENAMENTI
NELL'ALDILA'**





CRILIN, PROVA A PRENDERLO ...

EHM... E' QUEL- L'APPA- REC- CHIO LI'...?

S. SI'... SPERO CHE SIA COMPLETAMENTE MORTO...



SE E' STATO DIO, NON C'E' DA PREOC- CUPAR- SI...

CHE INTENZION- NI AVRA'?

EH...?! DIO HA PORTATO VIA IL COR- PO DI GO- KU...?!



E' GUASTO, MA POS- SIAMO ACCOMO- DARLO!

E' UN APPA- REC- CHIO PRECI- SSI- MO...

SEI DAV- VERO IN GAM- BA...



SI, SI'...

UHM...

QUINDI QUESTO FUNZIO- NA CO- SI'...



OH!

CLACK CLACK

BIP



IO PARTIRO' SUBITO PER CERCARE LE SFERE DEL DRAGO!

D'AC- CORDO... NON SER- VE A NIENTE RESTARE QUI!

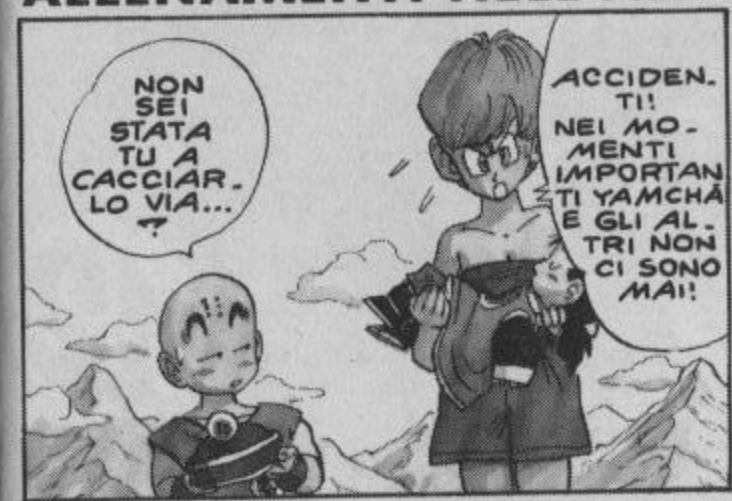
CO- MUNQUE SIA, E' MEGLIO TORNARE ALLA KAME HOUSE ...



SE LO POR- TIAMO A CA- SA E LO RIPA- RIA- MO...

...POSSIA- MO ANCHE TROVARE YAMCHA E TENSHI- NHAN!

ALLENAMENTI NELL'ALDILA'



NON SEI STATA TU A CACCIA- LO VIA... ?

ACCIDEN- TI! NEI MO- MENTI IMPORTANTI YAMCHA E GLI AL- TRI NON CI SONO MAI!



... COSI' FAREMO RESUSCI- TARE GOKU...

COMUNQUE, DOBBIAMO TROVARE LE ALTRE SEI SFERE AL PIU' PRESTO ...



EH?

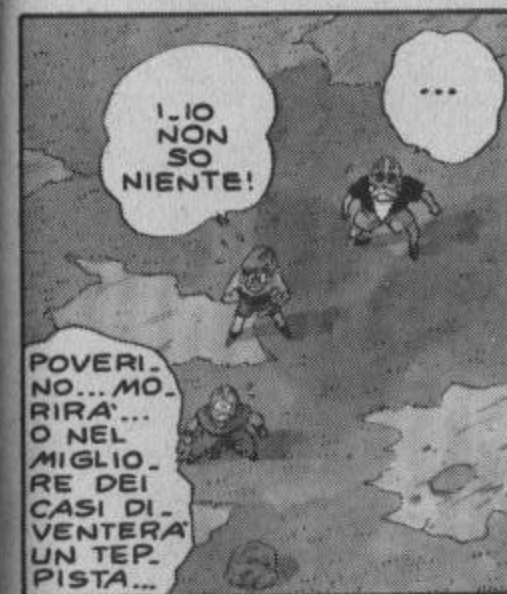
QUELL'APPA- RECCHIO CHE SI MET- TEVA IN FAC- CIA... SEMBRA CHE INDICHI DOVE SI TRO- VA IL BER- SAGLIO E LA SUA FORZA ...



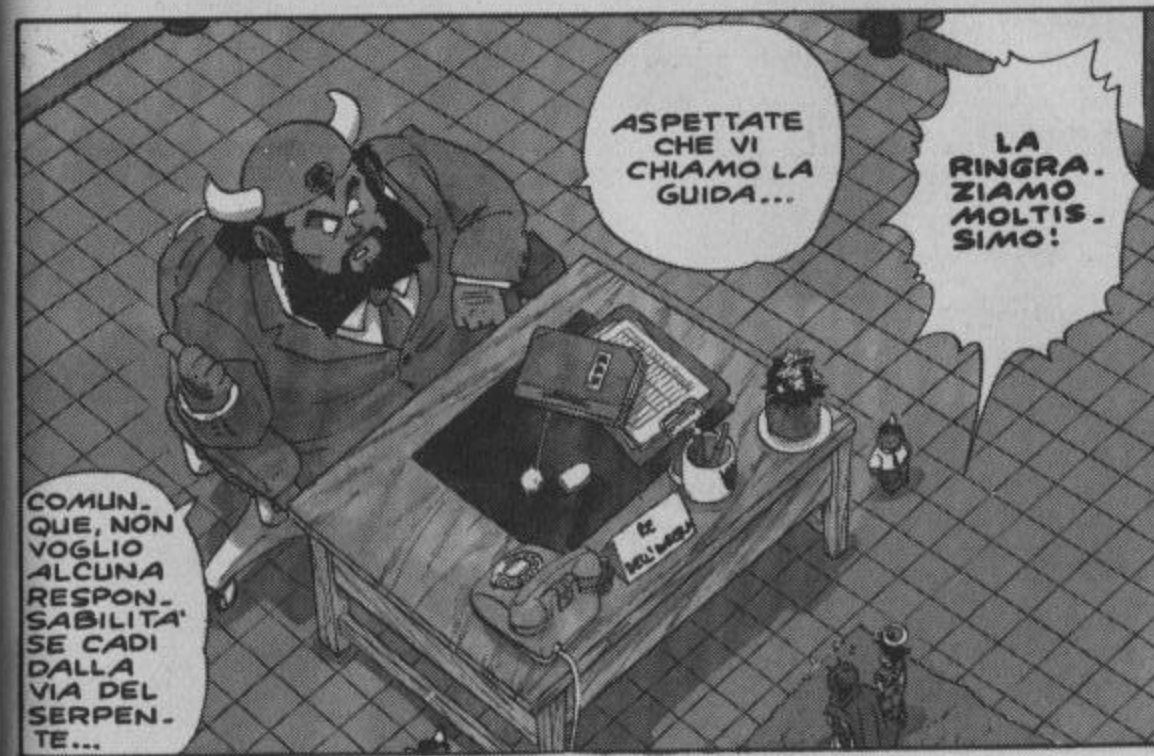
A PROPO- SITO, IL FRATEL- LO DI GOKU...

...COME HA FATTO A SAPE- RE COSI' FACILMEN- TE DOVE SI TROVA- VA...?

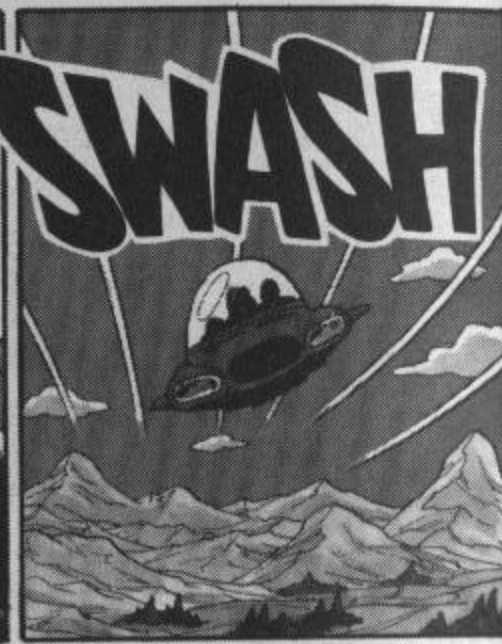
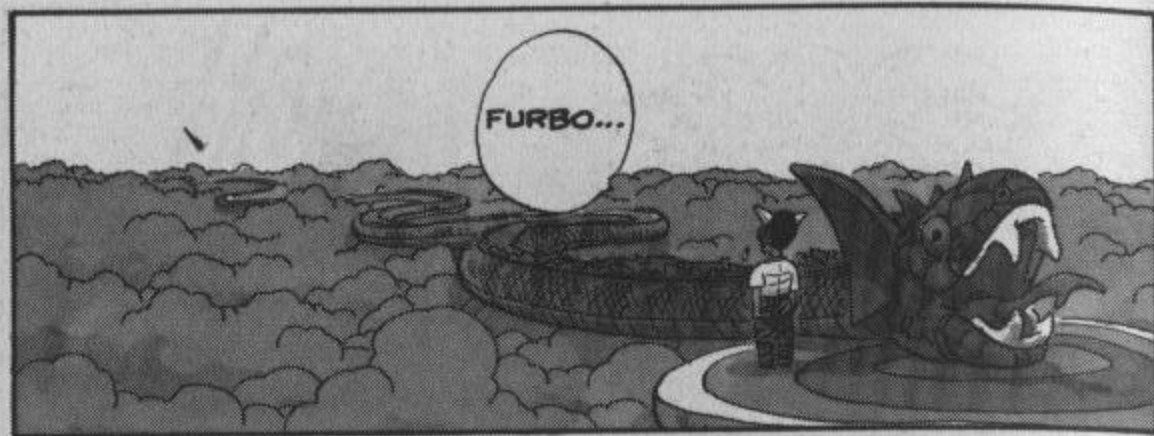










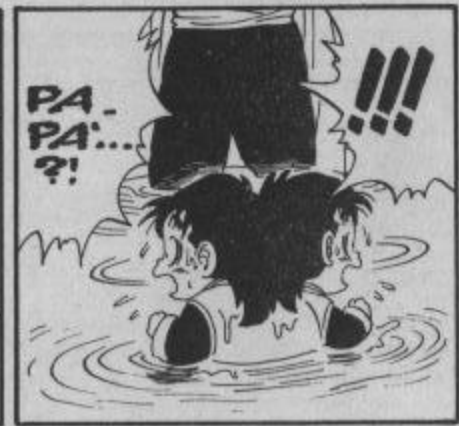


*TECNICA DI GALLEGGIAMENTO



GOHAN E PICCOLO







VUOI UNA PROVA?



... NON HO UNA FORZA COSI' GRANDE ...

NON E' VERO...



LA-SCIAMI STARE!

MI FAI MALE!



GRAB

CO-COSA VUOI FARE?!



EHI!
EHI!



SIAMO RIUSCITI A ELIMINARE QUELLO CHE TI AVEVA RAPITO, MA TRA UN ANNO NE ARRIVERANNO ALTRI DUE ANCORA PIU' FORTI!

MA NON E' QUESTO IL PROBLEMA ...

TUO PADRE TI HA GIA' PARLATO DELLE SFERE DEL DRAGO, NON E' VERO? VERRA' RESUSCITATO CON QUESTE SFERE CHE SARANNO RACCOLTE DAI SUOI AMICI...



ABBIAMO BISOGNO DELLA TUA FORZA! ORA IMPARERAI COME SI COMBATTE CON GLI ALLENAMENTI, E DIFENDERAI ANCHE TU LA NOSTRA TERRA!

QUANDO ARRIVERA' QUEL GIORNO, NON CE LA FAREMO, ANCHE SE GOKU VIENE RESUSCITATO!



PERCIO' DEVI IMPARARE COME VALORIZZARLA CON GLI ALLENAMENTI!

TU NON TE NE SEI ANCORA ACCORTO, MA LA TUA POTENZA E' NOTEVOLE!



NO. NON E' POSSIBILE! IO NON SO COMBATTERE E NON SONO FORTE!

EH?!
I-IO...?!





CRACK



FA

VS

SH

SH







E LAMENTELE DI GOHAN





TRA
POCO, QUI
TI SEMBRE-
RA' IL PARA-
DISO IN CON-
FRONTO AL
DESERTO!

NON
PENSARE
DI SCAPPARE...
QUI INTORNO C'E'
SOLO IL DESERTO,
NON TE LA CA-
VERAI...

ALLORA
CIAO!



CRE-
DI ESSE-
RE IN-
VACAN-
ZA?



DOVE
TROVO
DA MAN-
GIARE?!

E
LA DOC-
CIA?!

E IL
LETTO?!



ODIA
IL TUO
DESTINO,
SE PROVI
RANCORE...
COME
ME...

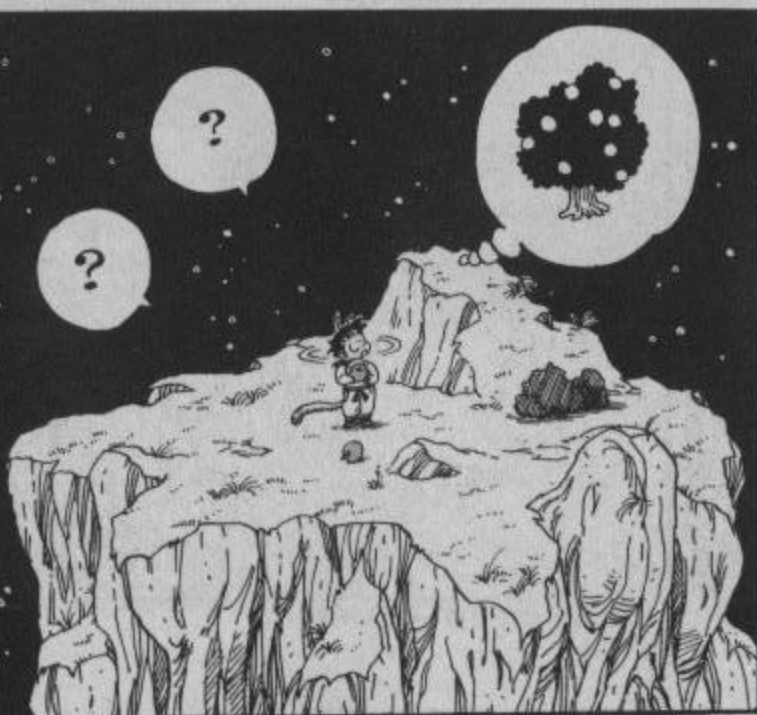


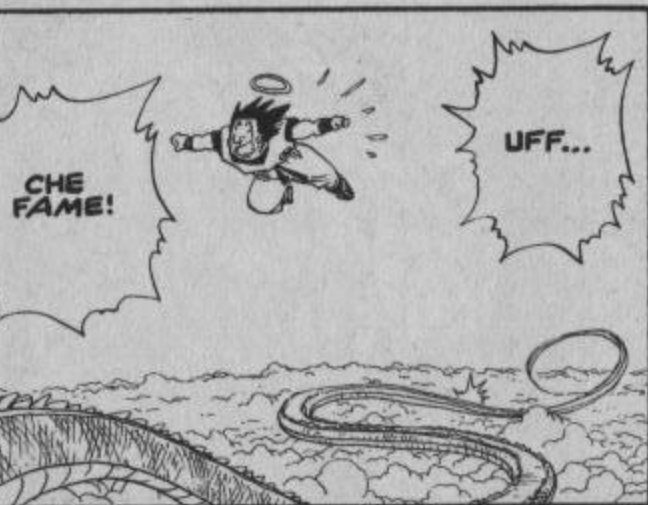
NO,
NON
E'
POSSIBI-
LE...











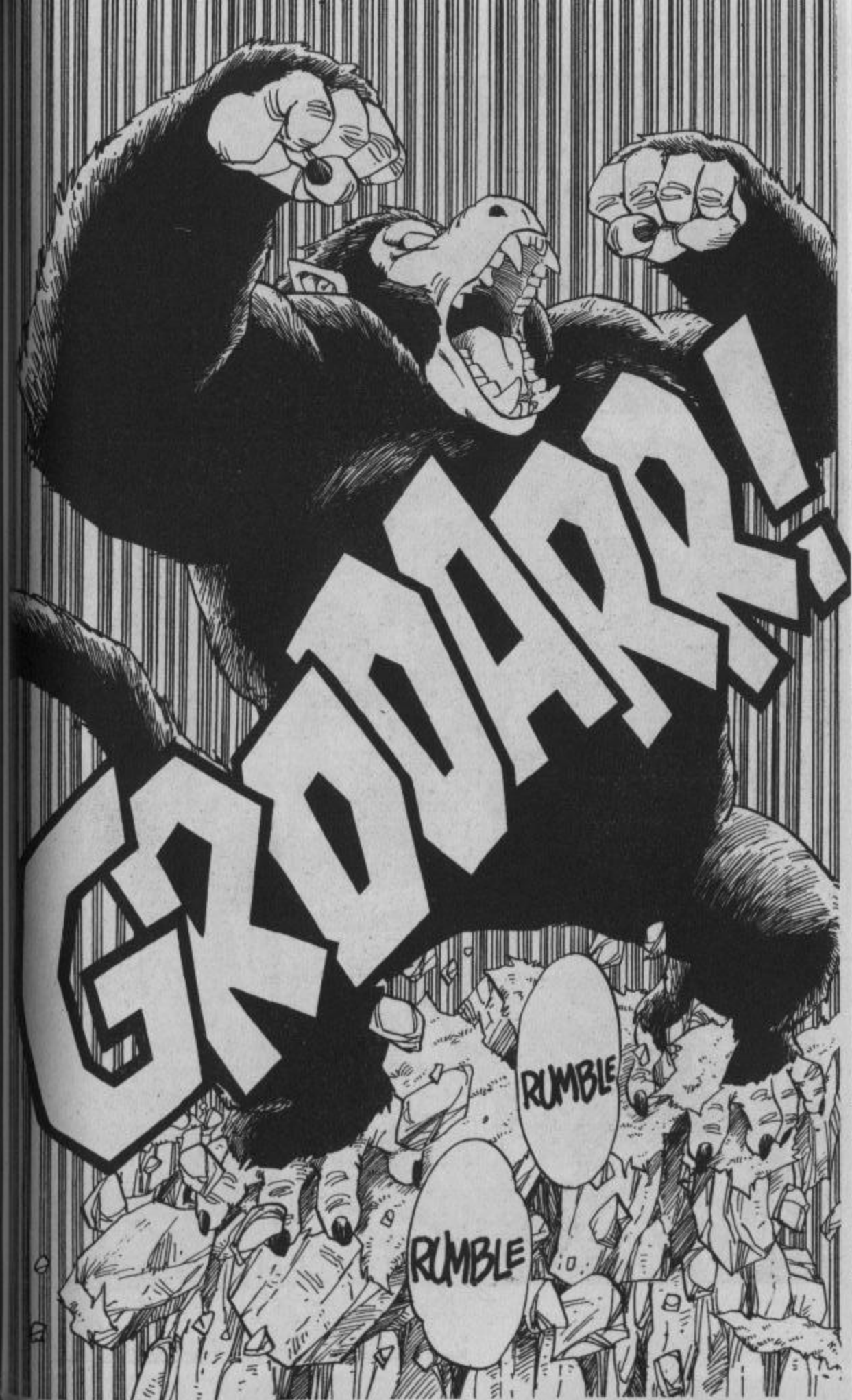
* PANINO CINESE COTTO AL VAPORE

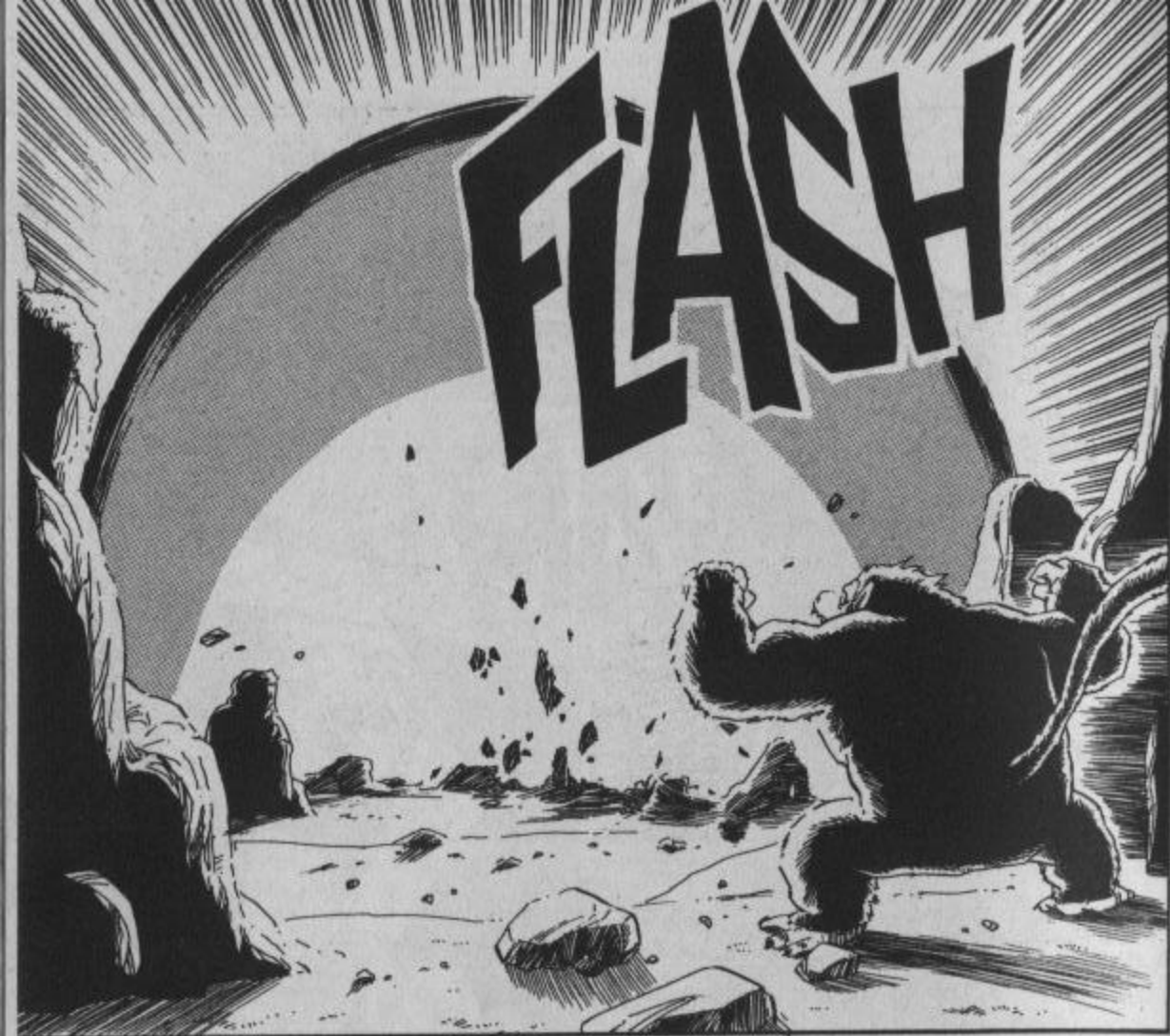


IN UNA NOTTE DI LUNA PIENA











SPA-
RI-
SCI!



WA



HO
CA-
PITO!

E'
COL-
PA
DELLA
LUNA
PIENA!



WHAM

WHAM



SE
VA AVANTI
COSI',
DISTRUG-
GERA'
LA TERRA
PRIMA
CHE
ARRIVINO
I SAIYAN!

COSA
STA
SUCCE-
DENDO?!
DA DOVE
HA PRE-
SO TUTTA
QUESTA
FORZA?



NON
FARE
IL TONTO...
NOI SAIYAN MO-
STRIAMO IL ME-
GLIO DI NOI
STESSI
QUANDO
LA
LUNA
E'
PIE-
NA!



CR

CR

CR





...TI DARO' LE LEZIONI INFERNALI DEL GRANDE MAGO PICCOLO ...

SE RIUSCIRAI A SOPRAVVIVERE PER SEI MESI...

ORA ME NE VADO... VISTO CHE ANCH'IO DEVO ALLENARMI ...



...FARTI DIVENTARE UNO DELLA FAMIGLIA DEMONICA!

...DI...

IN QUEL MOMENTO TI PENTIRAI DI ESSERE SOPRAVVISUTO...



Swiss



NON VEDO L'ORA ...



RONF

RONF



SPACK

E' ME GLIO TOGLIERLA...

PARLAVA. NO ANCHE DELLA CO. DA... QUINDI PER TRASFORMARSI OC. CORRONO LA CODA E LA LUNA PIE. NA...

...NON SI TRASFORMERA' MAI PIU' DATO CHE NON C'E' PIU' LA LUNA, MA HO ANCHE CAPITO CHE LA CODA E' IL LORO PUNTO DEBOLE...



...ORA TI REGALO UN VESTITO E UNA SPADA...

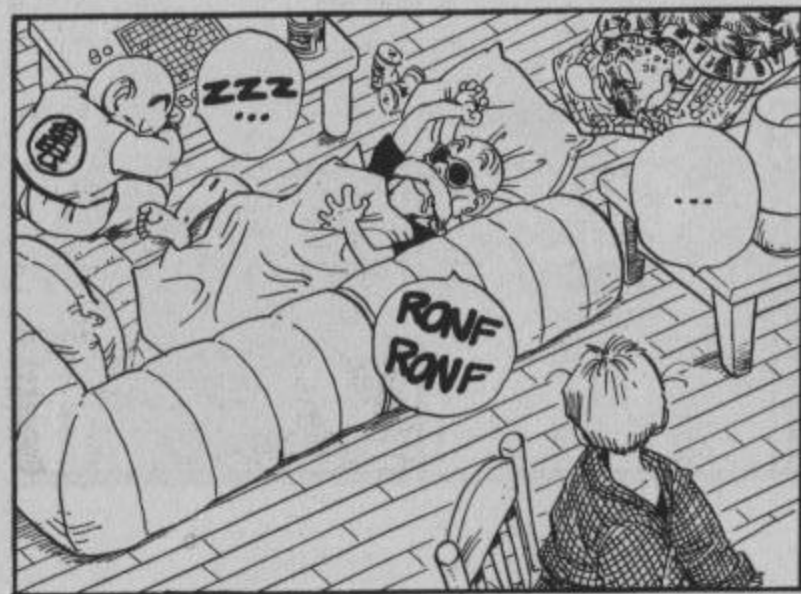
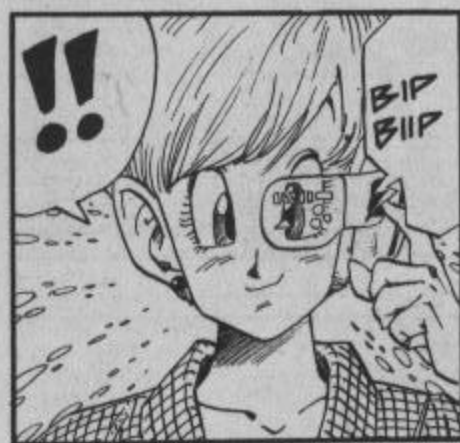
BENE...



EH EH... MA CON IL SIMBOLO DIVERSO...

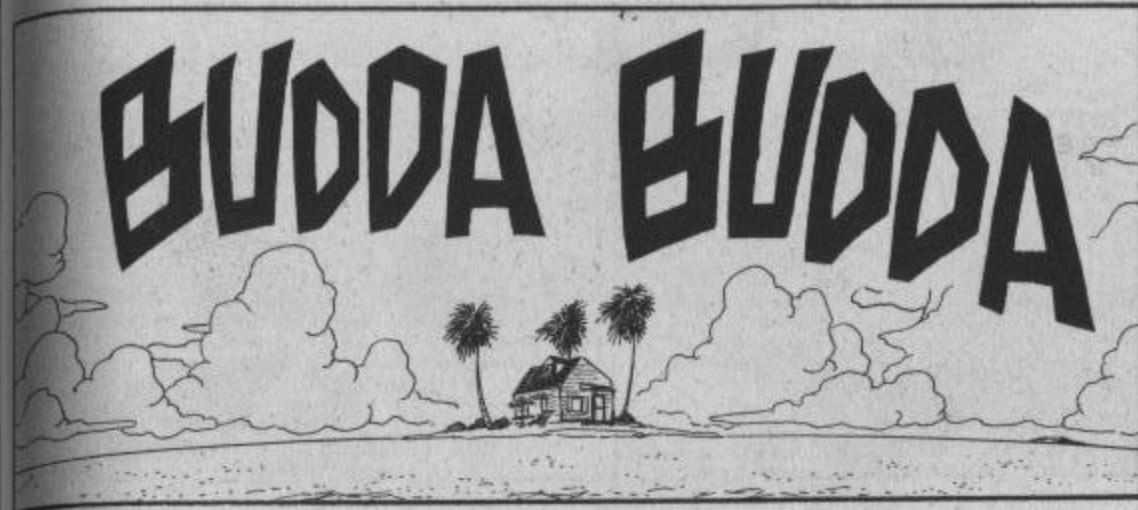
LO STESSO VESTITO DI TUO PADRE...

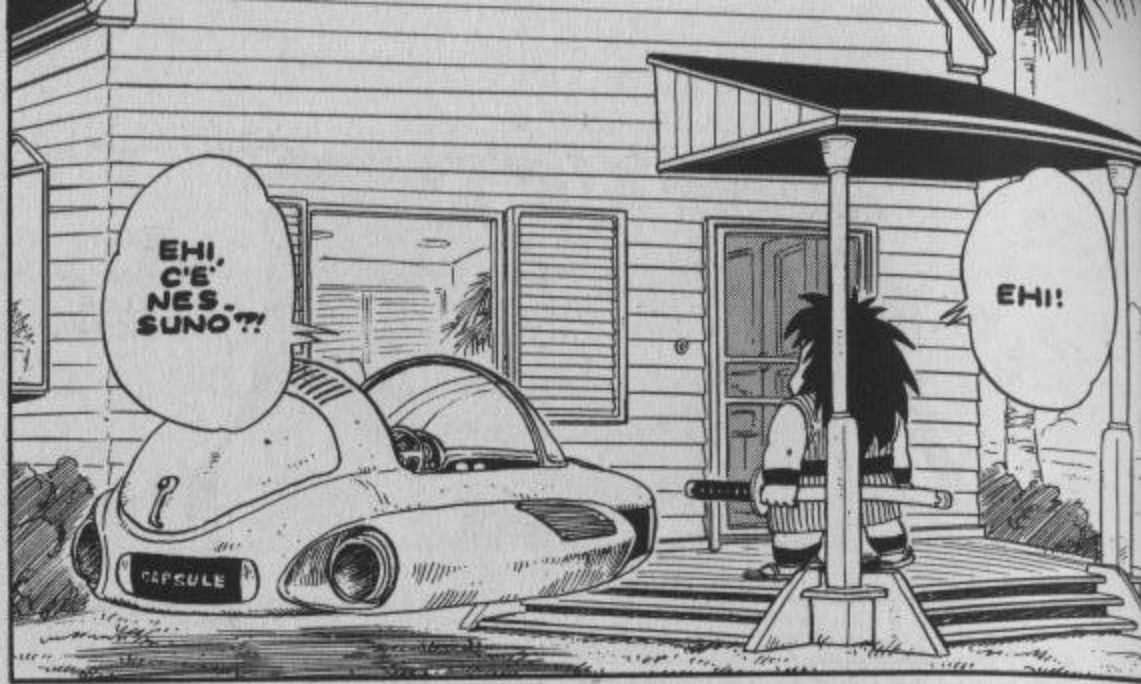
BIP



UN ANNO DI TEMPO







EH!
C'E' NES-
SUNO?!

EH!:



MI
CHIAMO
YAJIRO.
BEI!
SCEMO!

AH! TU
ERI COL MAE-
STRO KA-
RIN... EHM
... TI CHIA-
MI INGIRO-
QUALCOSA
VERO?

CHE
SCHER-
ZO
CRETI.
NO!



SONO
IO!



MA
CHI
E' CHE
A QUE-
ST'ORA
...

CLACK



... QUINDI
VUOLE CHE
VENIATE SU-
BITO DA LUI,
TU E YAM-
CHA... E POI
EHM... TEN-
QUALCOSA
E JIAOZI!

IL MAE-
STRO E'
A CONO-
SCENZA
DI QUELLO
CHE E' SUC-
CESSO...



SONO
VENUTO
PER
PORTARVI
LE
PAROLE
DI
KARIN!

MA CHI
HA VOLU-
TO CO-
STRUIRE
UNA CA-
SA IN UN
POSTO
SIMILE

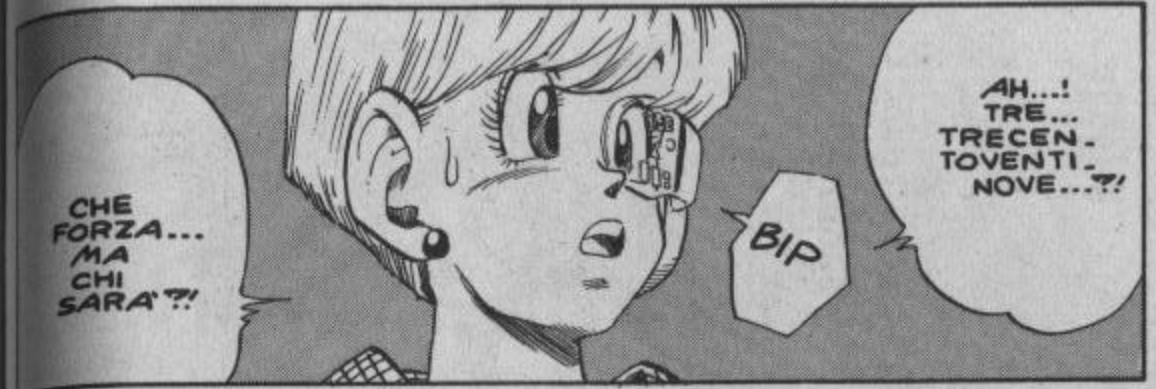
EH?!



MA
PERCHE'
?

CHI
E'?

EH?
ANDARE
TUTTI
INSIEME
ALLA
TORRE
DI KA-
RIN?



CHE
FORZA...
MA
CHI
SARA' ?!

BIP

AH...!
TRE...
TRECEN-
TOVENTI...
NOVE...?!



... PICCOLO
HA POR-
TATO VIA
IL FIGLIO
DI GOKU
PERCHE'
HA QUAL-
COSA IN
MENTE...

NO,
NON
POSSIA-
MO...

AN-
DIAMO
A RI-
PREN-
DERLO
?!



SI'
SICURA-
MENTE
...

SARA'
SICU-
RA-
MENTE
PICCO-
LO...

ALLORA
ANCHE
GOHAN
DEVESSE-
RE LI'!



... HA
UNA
FORZA
DI 329...
SAREMO
UCCISI TUT-
TI...

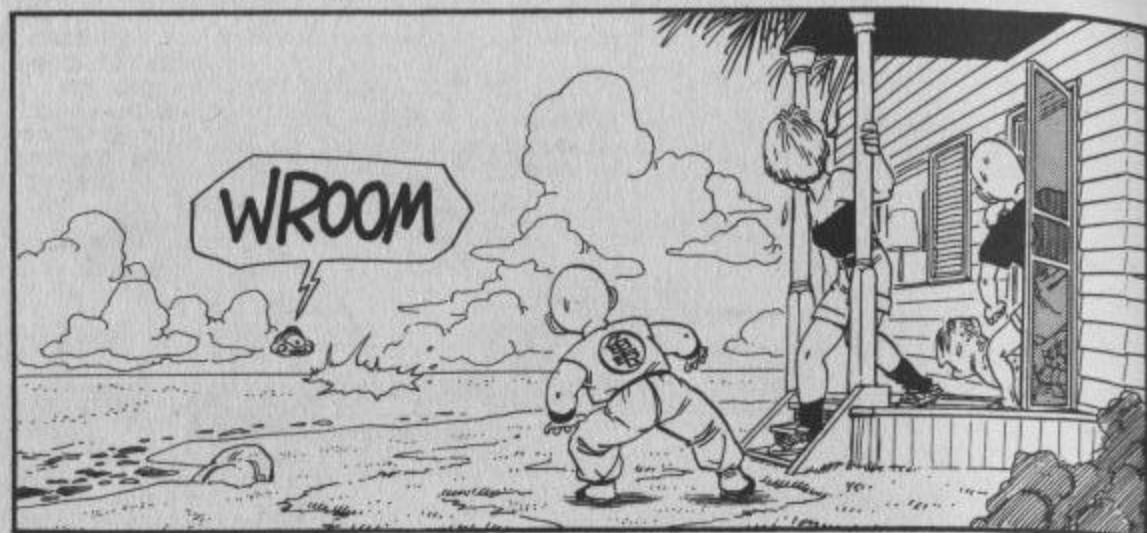
...

IN
OGNI
MODO, NON
CE LA
FAREMO
MAI CONTRO
PICCOLO...



SE CI DIVIDIAMO,
POSSIAMO ANDARE A
CERCARE LE SFERE
DEL DRAGO! SICURA-
MENTE TROVEREMO
LE ALTRE SEI IN
POCHI GIORNI...
COSI' POSSIAMO
FAR RESUSCITARE
GOKU SUBITO!

PERO'
POSSIAMO
SAPERE
DOVE
SONO
YAMCHA
E
GLI
ALTRI!

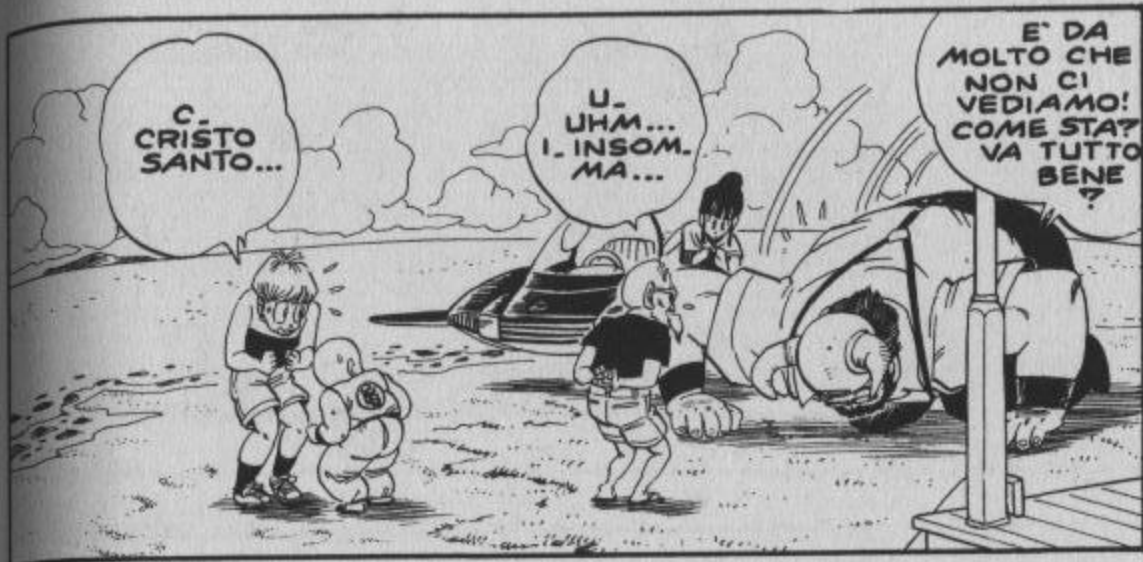




EHM...
E' MOR-
TO...



M. MA
GOKU
NON
HA REA-
GITO
?!



C-
CRISTO
SANTO...

U-
UHM...
I- IN-
SOM-
MA...

E' DA
MOLTO CHE
NON CI
VEDIAMO!
COME STA?
VA TUTTO
BENE?



...ORA
TI
SPIE-
GO...

E-
EHM
...



DOVE
SONO
? IN
CASA
?

GOKU
E
GOHAN
SONO
QUI
VERO?

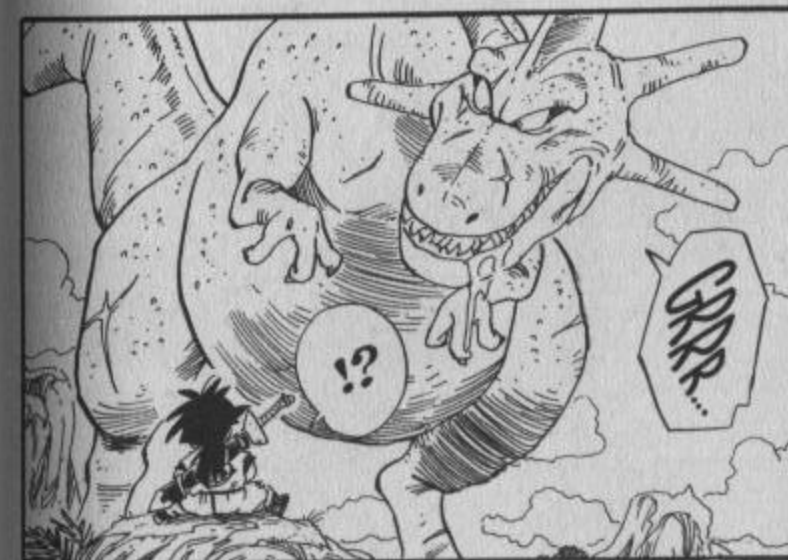
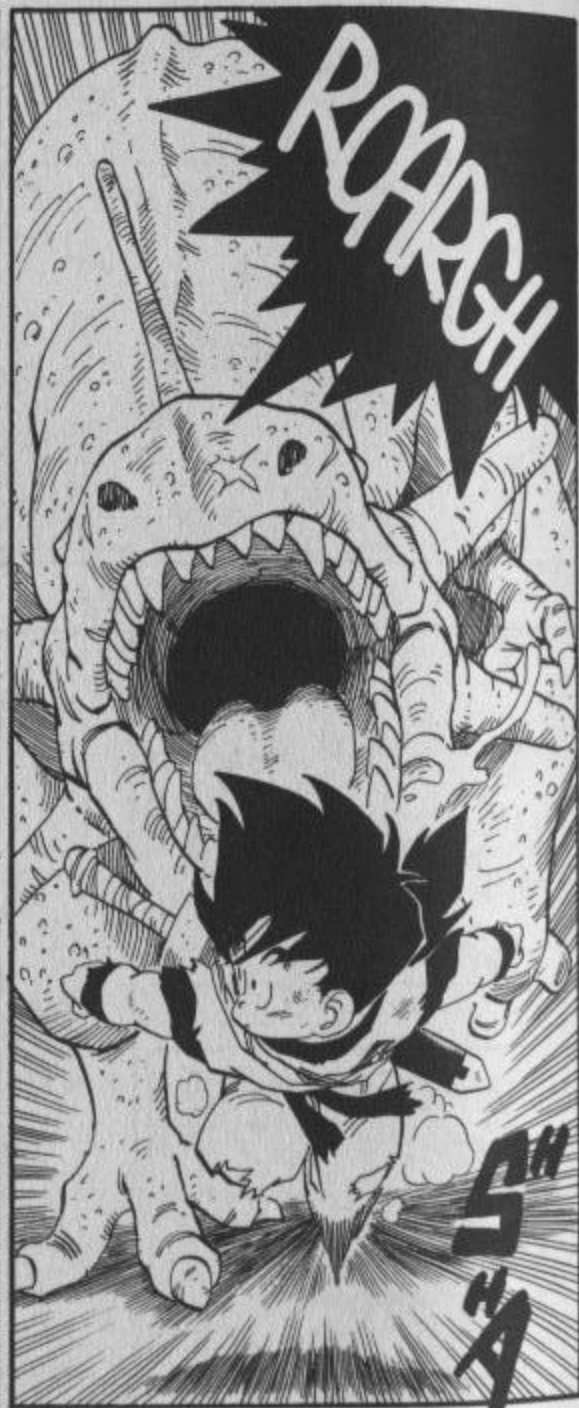
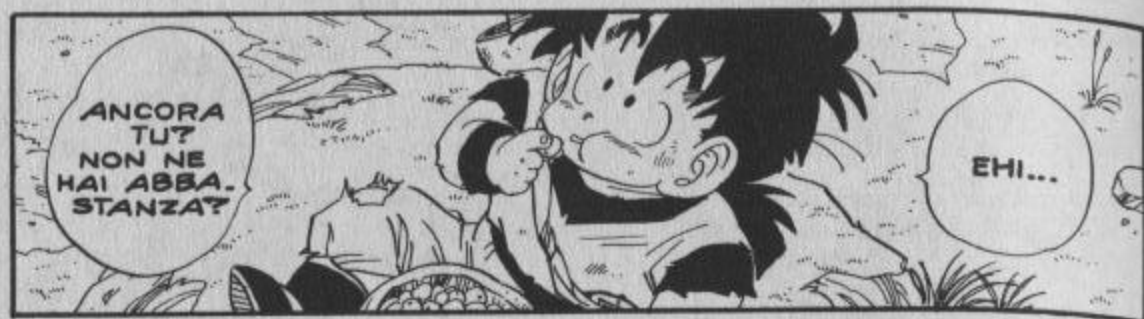


EEH?!
L'HA
PORTA-
TO VIA
IL
GRANDE
MAGO
PICCOLO
?!

YAMCHA,
TENSHINHAN E
JIAOZI SONO
STATI TROVATI
SENZA SFORZO,
E ORA STAN-
NO ALLENANDO.
SI SOTTO LA
GUIDA DI
DIO...

...NEL
FRATTEMPO,
SEI MESI
SONO
VOLATI...



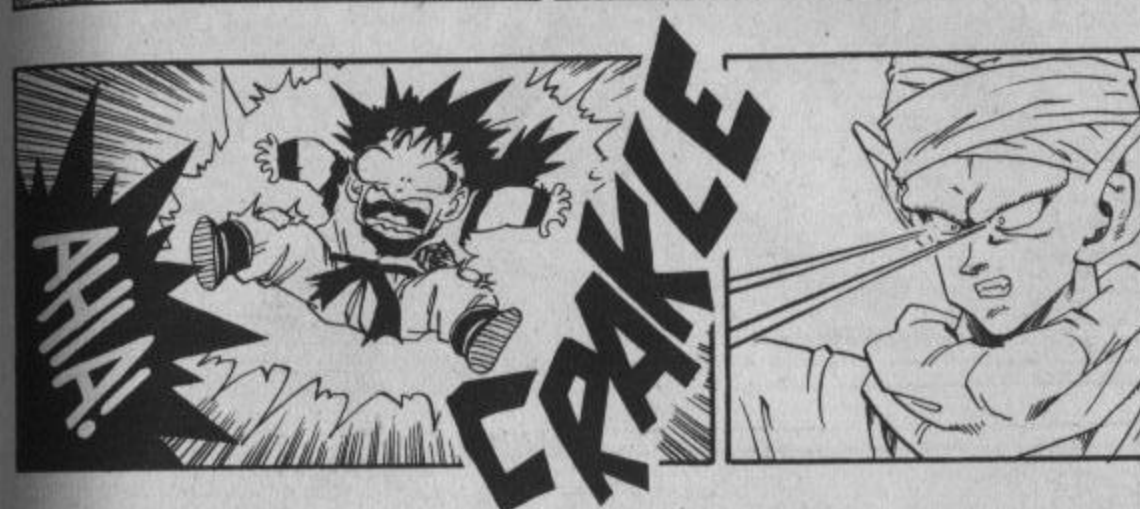
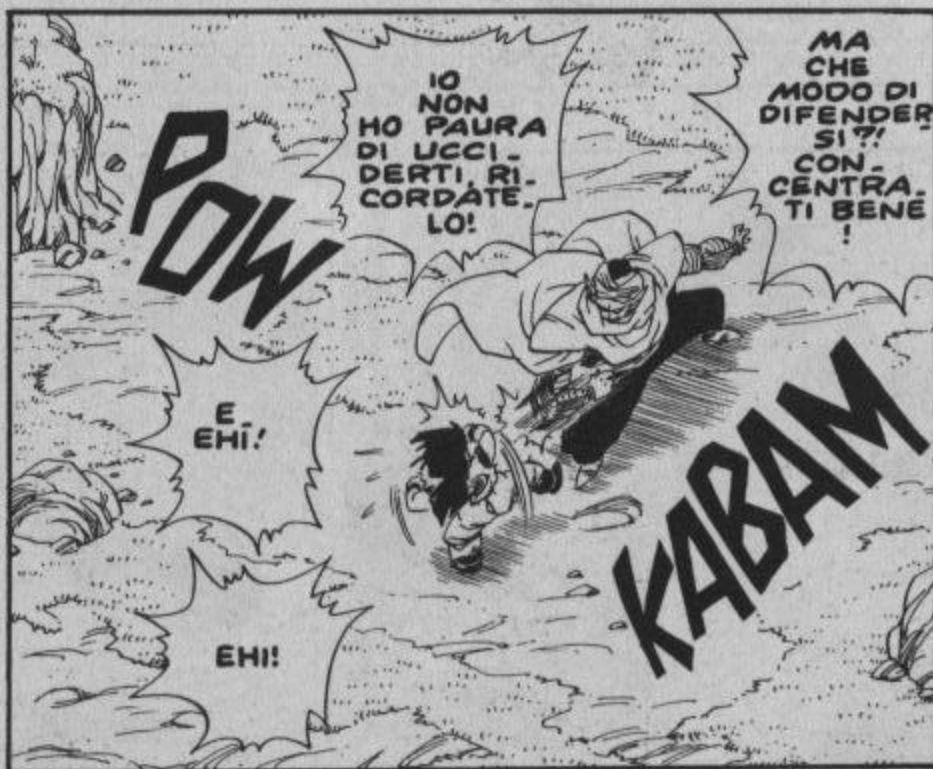






ALLENAMENTI BRUTALI





NON
C'E'
NIENTE...

MH...?!

....

HANF
HANF

PANT
PANT

GOKU
HA PERCORSO
PER SEI MESI
LA STRADA
DEL SERPENTE
PER VEDERE IL RE
DEL MONDO... E
FINALMENTE...

C'E'
QUAL.
CO.
SA
LAS.
SU'...

MH?!

...NON
E' POS.
SIBILE!

MA
NO...

...QUANTO
CI VORRA'
ANCORA...?
SEMBRA
CHE NON CI
SIA UNA
FINE...

ACCI-
DENTI...

PANT
PANT

ANF
ANF

SE VA
AVANTI CO.
SI' PASSE-
RO' TUTTO
L'ANNO A CER-
CARE IL
RE DEL
MONDO...

CE
L'HO
FAT-
TA!

FORSE
E' LA!

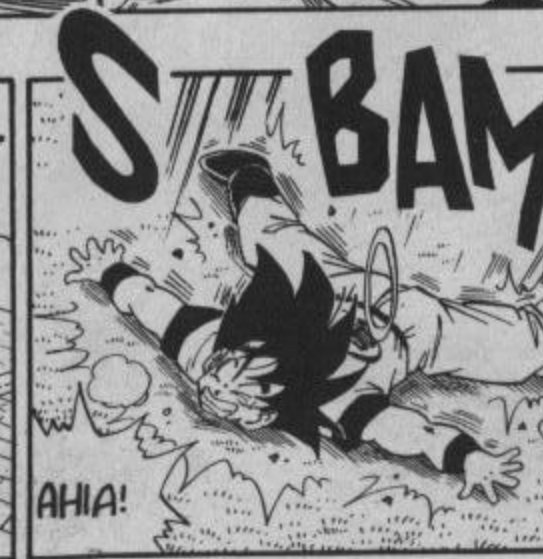
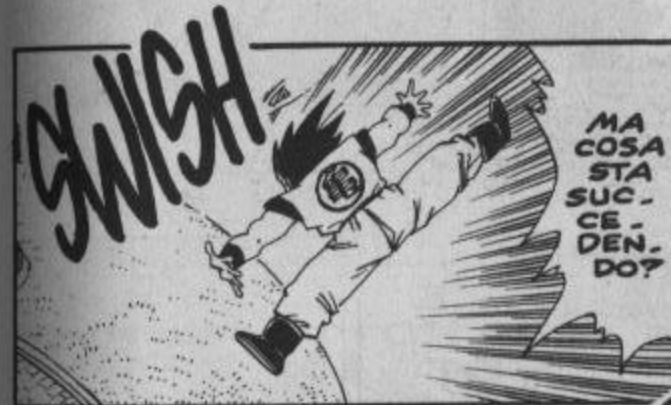
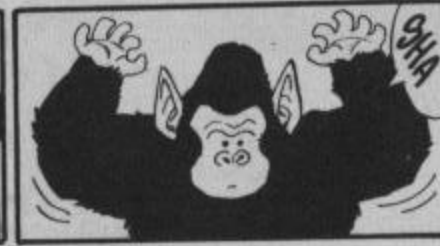
IL
RE
DEL
MON-
DO!

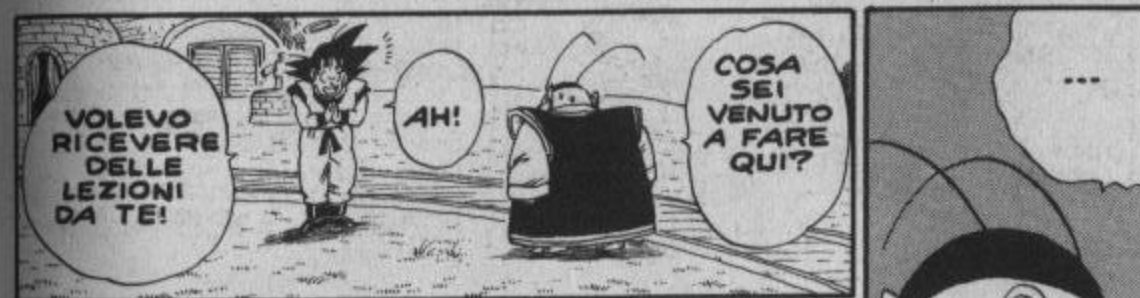
QUINDI
SONO
ARRI-
VATO!

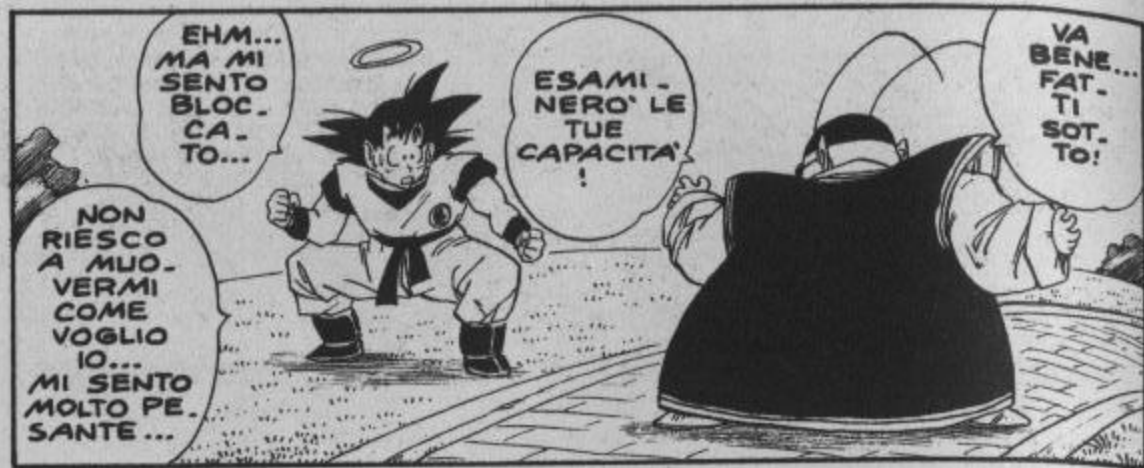
AH!

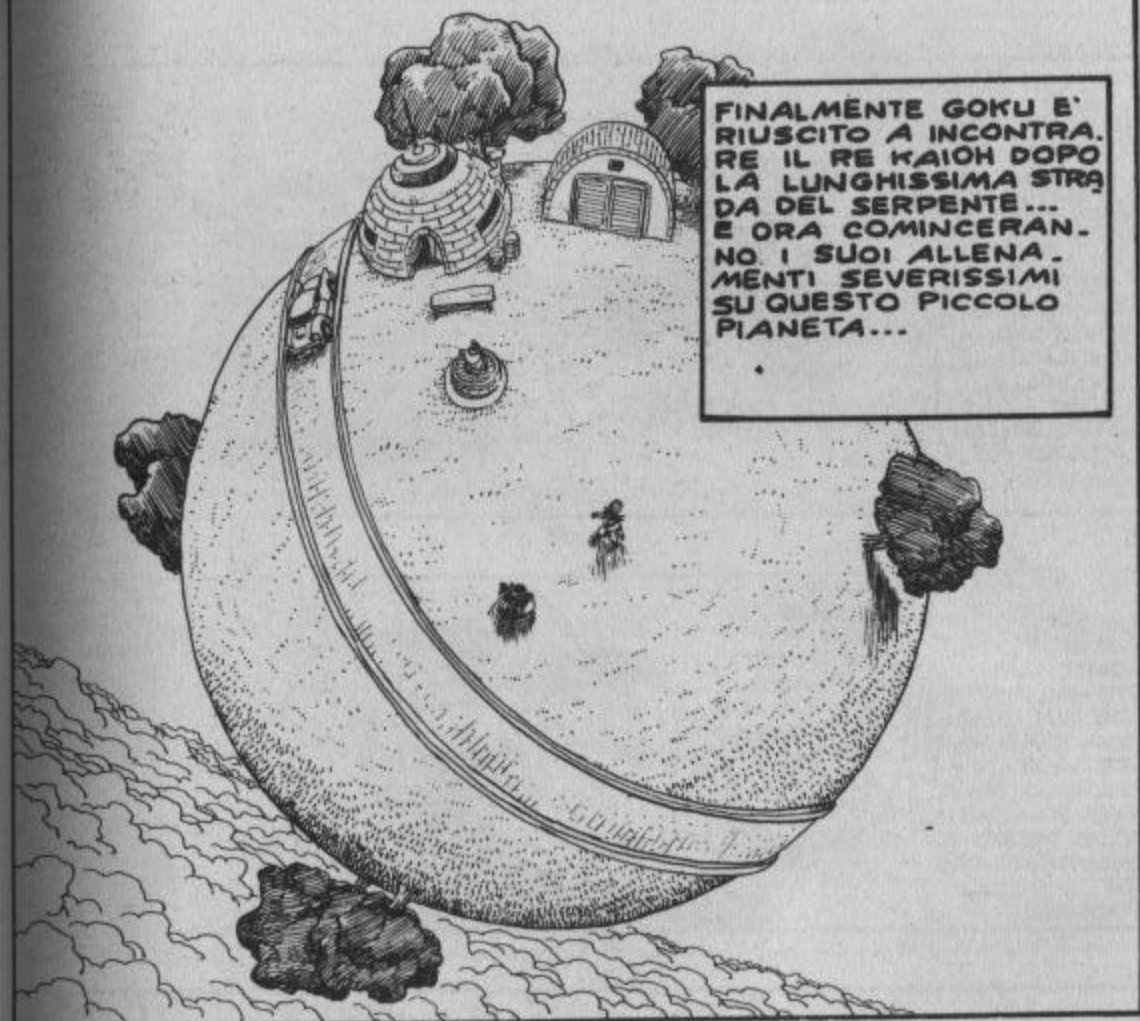
LA
CODA!

!?



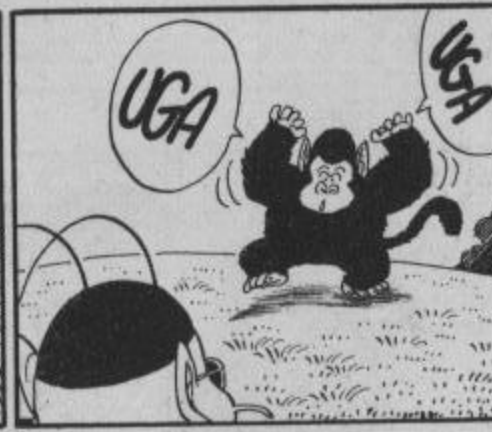
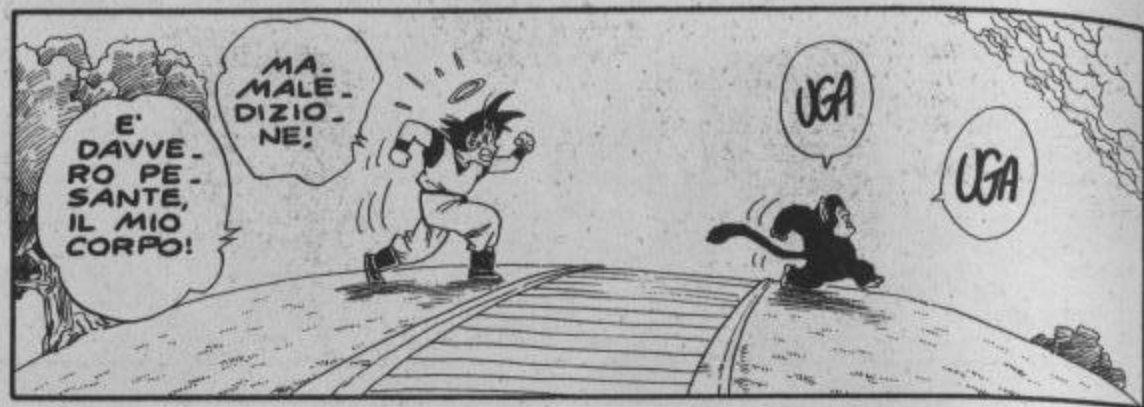


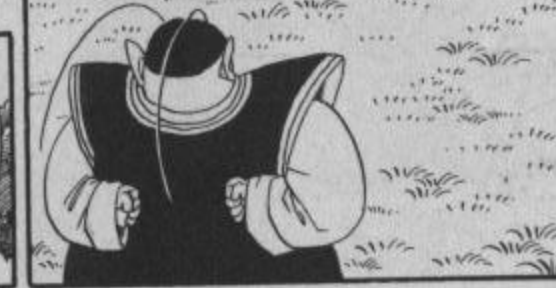
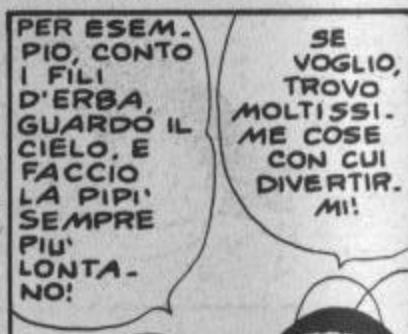
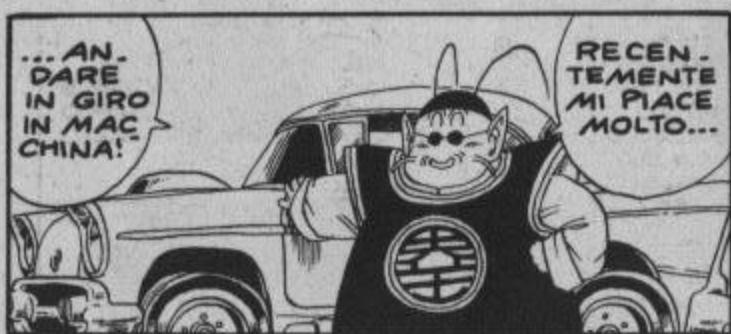


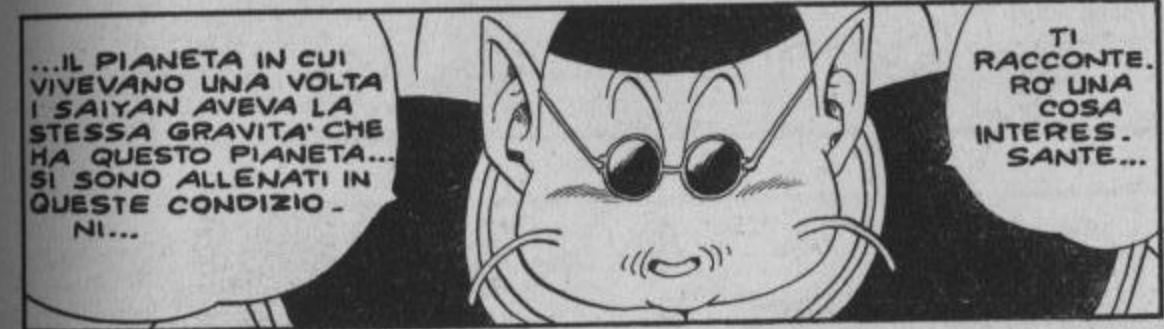
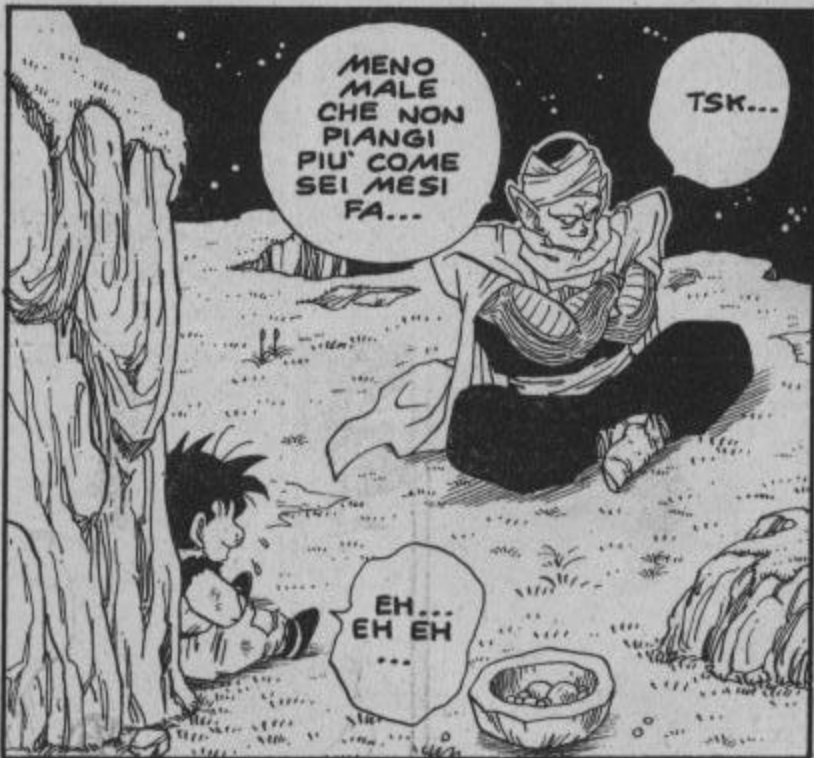
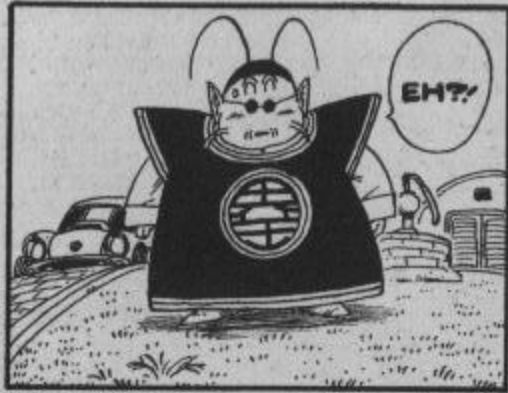


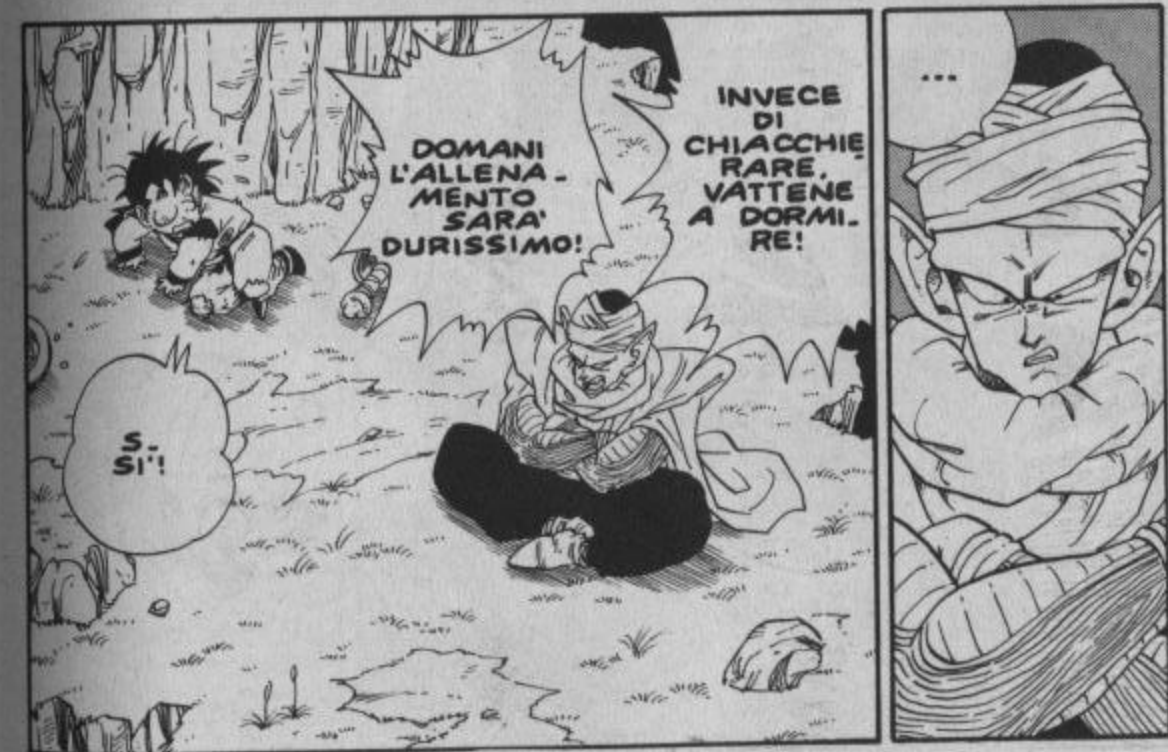
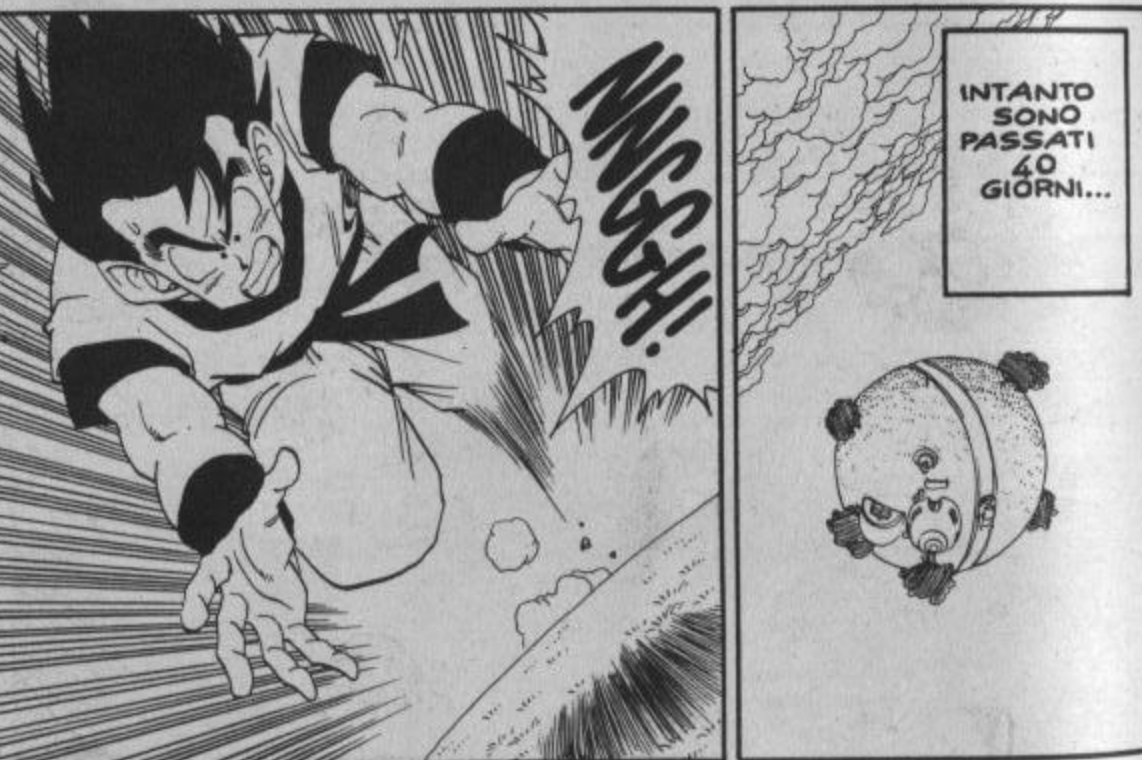
IL RE KAI OH E GOKU

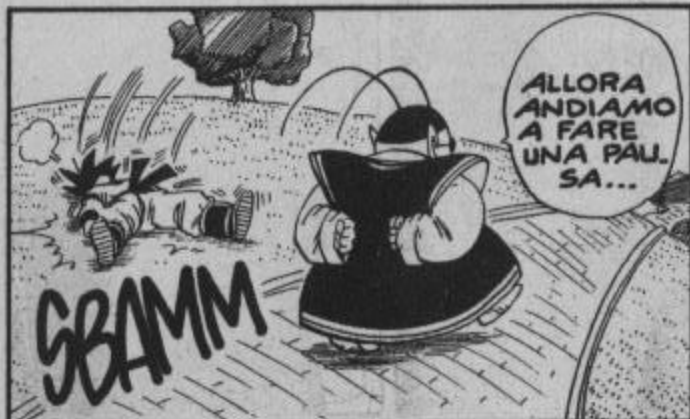




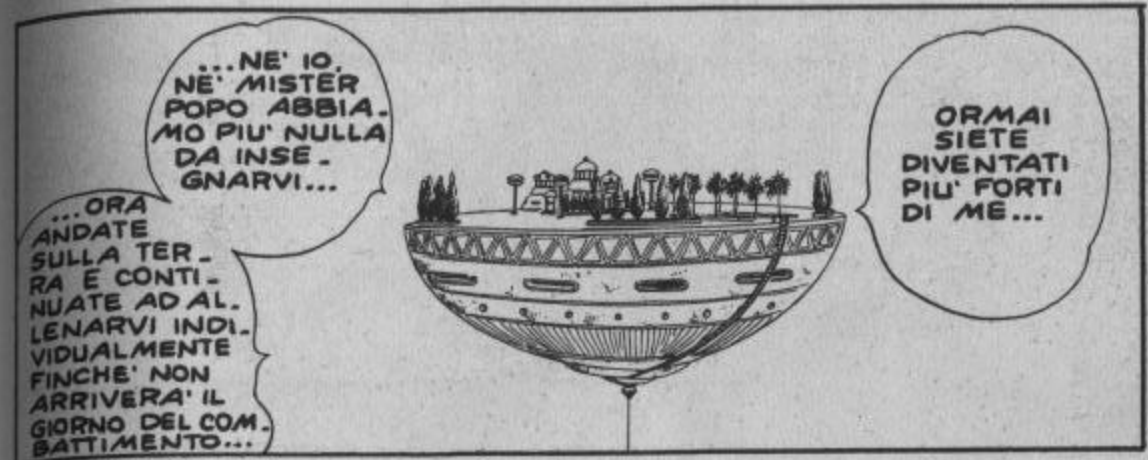
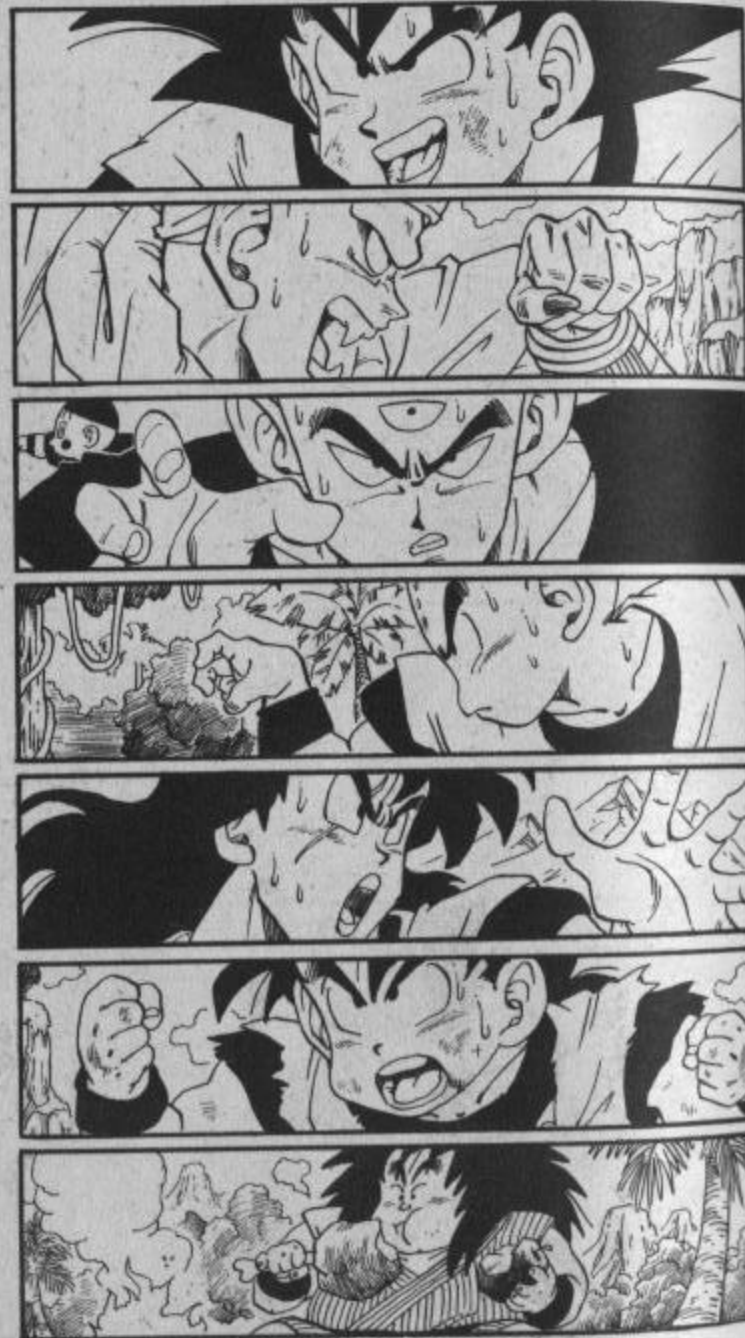








INTANTO,
IL GIORNO DEL
LA BATTAGLIA
GLIA DECISIVA
SI AVVICINA...





IL TEMPO TRASCORRE VELOCEMENTE, E I DUE SAIYAN STANNO PER ARRIVARE SULLA TERRA ...

ARRIVANO I SAIYAN





NON CREDEVO CHE SARESTI RIUSCITO A MANEGGIARE COSI' BENE LA SFERA GENKIDAMA!

BRAVO, GOKU!





...MA LEDI- ZIO- NE!

MA...



DE DEVO FARE DI NUOVO QUELLA STRADA? CI HO MESSO SEI MESI PER ARRIVARE QUI!

MA NON PUO' MANDARMI SULLA TERRA IN UN ATTIMO?!



MA AVRO' PERSO LO STESSO UN GIORNO! SARRANNO MORTI TUTTI QUANDO ARRIVERO' IO!

ORMAI SEI CAPACE DI ARRIVARCI IN DUE GIORNI! CHIEDERO' AL DIO DELLA TERRA DI VENIRE A PRENDERTI!



ORA DI' AI TUOI AMICI DELLA TERRA DI FARTI RESUSCITARE CON LE SFERE DEL DRAGO!

NON LAMENTARTI! ANCHE IL RE KAIOH PUO' SBAGLIARE!



COSA STA SUCCEDENDO?!

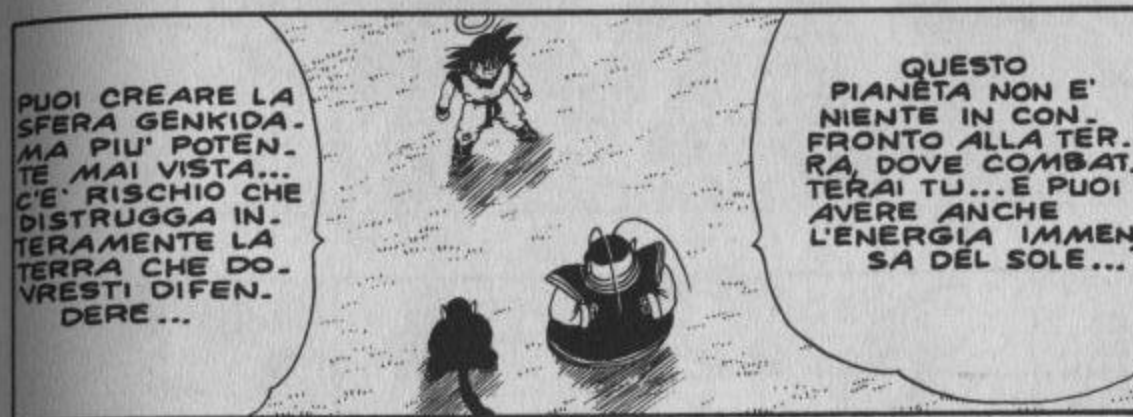
CO-COSA?!

NON HO CALCOLATO IL TEMPO CHE IMPIEGHERAI A PERCORRERE LA STRADA DEL SERPENTE ...



E' DISTRUTTIVA ANCHE SE VIENE CREATA IN UN PIANETA COSI' PICCOLO...

TI RIPETO CHE LA SFERA GENKIDAMA E' UNA TECNICA CHE NASCE UNENDO L'ENERGIA UMANA, ANIMALE, DEGLI ALBERI E DELLE PIANTE, PER SINO DELLA MATERIA E DELL'ATMOSFERA...



PUOI CREARE LA SFERA GENKIDAMA MA PIU' POTENTE MAI VISTA... C'E' RISCHIO CHE DISTRUGGA INTERRAMENTE LA TERRA CHE DOVRESTI DIFENDERE...

QUESTO PIANETA NON E' NIENTE IN CONFRONTO ALLA TERRA DOVE COMBATTERAI TU... E PUOI AVERE ANCHE L'ENERGIA IMMENSA DEL SOLE...



...I SAIYAN ARRIVERANNO DOMANI SULLA TERRA...

DUNQUE IL GRANDE GIORNO SI STA AVVICINANDO...

SII' VA BENE!



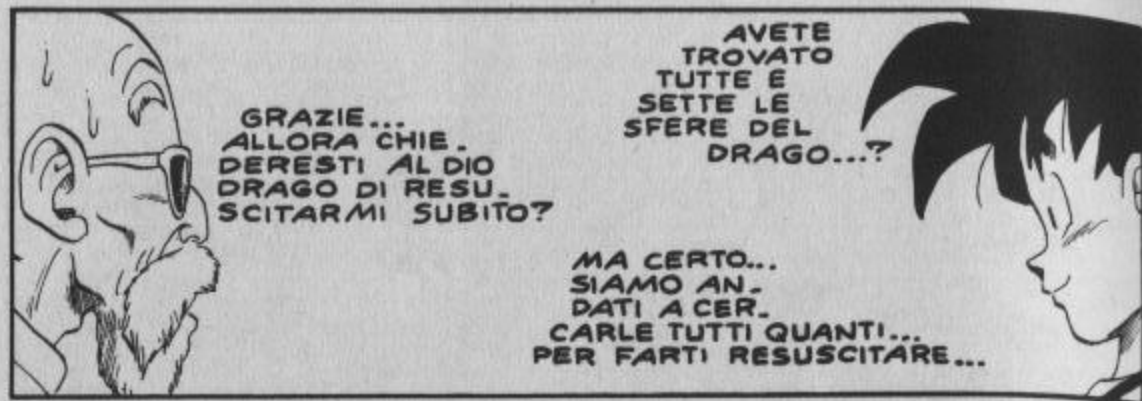
AH!

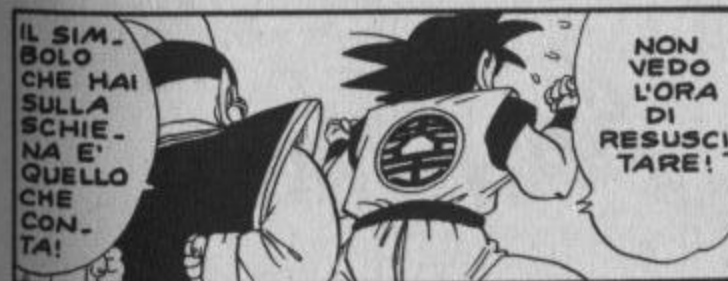
CERCHERO' DI COMBATTERE SOLO CON IL COLPO DEL RE KAIOH!



SAREBBE MEGLIO NON USARLA, SE FOSSE POSSIBILE... MA SE FOSSE INEVITABILE, TI PERMETTEREI DI USARLA UNA VOLTA SOLA...

VA BENE...?







BENE!
E' SCOM-
PARSA L'AU-
REOLA!
SEI STA-
TO RESU-
SCITATO!

VA'!

SI'!



FSS

OH!



CE
LA
MET-
TERO'
TUT-
TA!

LO SO!
CON LE
SFERE DEL
DRAGO SI PUO'
TORNARE IN
VITA UNA
VOLTA SOLA!

NON
PUOI
ESSERE
RESUSCITA-
TO UN'AL-
TRA VOL-
TA!

I NEMICI SONO
MOLTO PIU' FORTI
DI QUELLO CHE
IMMAGINI! NON DE-
VI ASSOLUTAMEN-
TE DISTRARTI!



ARRIVEDER-
CI!



...SE
DOVESSI
MORIRE
DI NUOVO
VERRO' A
TROVAR-
LA!

LA
RINGRA-
ZIO,
RE
KAIOH...



QUESTO
DESIDERIO
SARA'
ESAUDITO
IMMEDIA-
TAMENTE!



ALLORA
LA PREGO,
RESUSCITI
SON GOKU...



!

...IM-
PROVVI-
SAMEN-
TE SI E'
FATTO
BUIO??

CO-
COME
MAI...



...QUESTO
SIGNIFICA
CHE ORMAI
I SAIYAN
STANNO PER
ARRIVARE...?



GOKU
STA
PER
ESSERE
RESU-
SCI-
TATO...





MA
NON ERA
COSI' SPIRITO.
SO DA FARE
BELLE BATTU-
TE... LA PROB-
SIMA VOLTA
GLI INSEGNE-
RO' COME RAC-
CONTARE LE
BARZELLET-
TE...

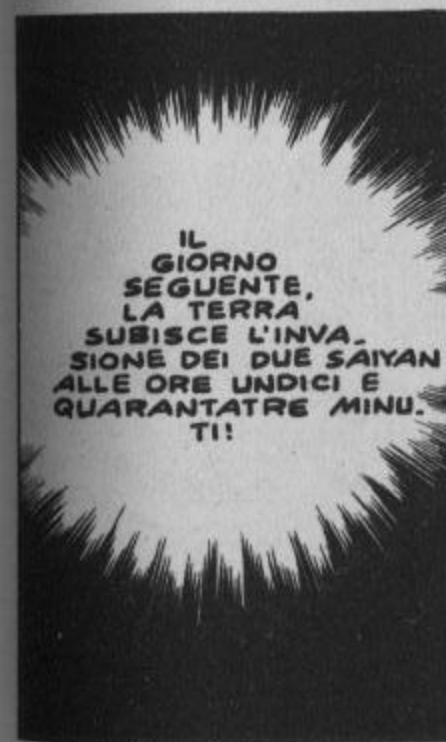
NON
CREDEVO SAREBBE DIVENTA-
TO COSI' IN GAMBA... E IL
SUO CUORE E' PIU' TRASPA-
RENTE DEL QUARZO...NON
IMMAGINAVO CHE CI FOSSE
UN RAGAZZO COME LUI,
LAGGIU'...



SEMBRA
CHE IL
MIO
CORPO
SIA DIVENTATO
UNA PIUMA!

SWISH

YUPPI!
SONO
LEG-
GE-
RIS-
SIMO!

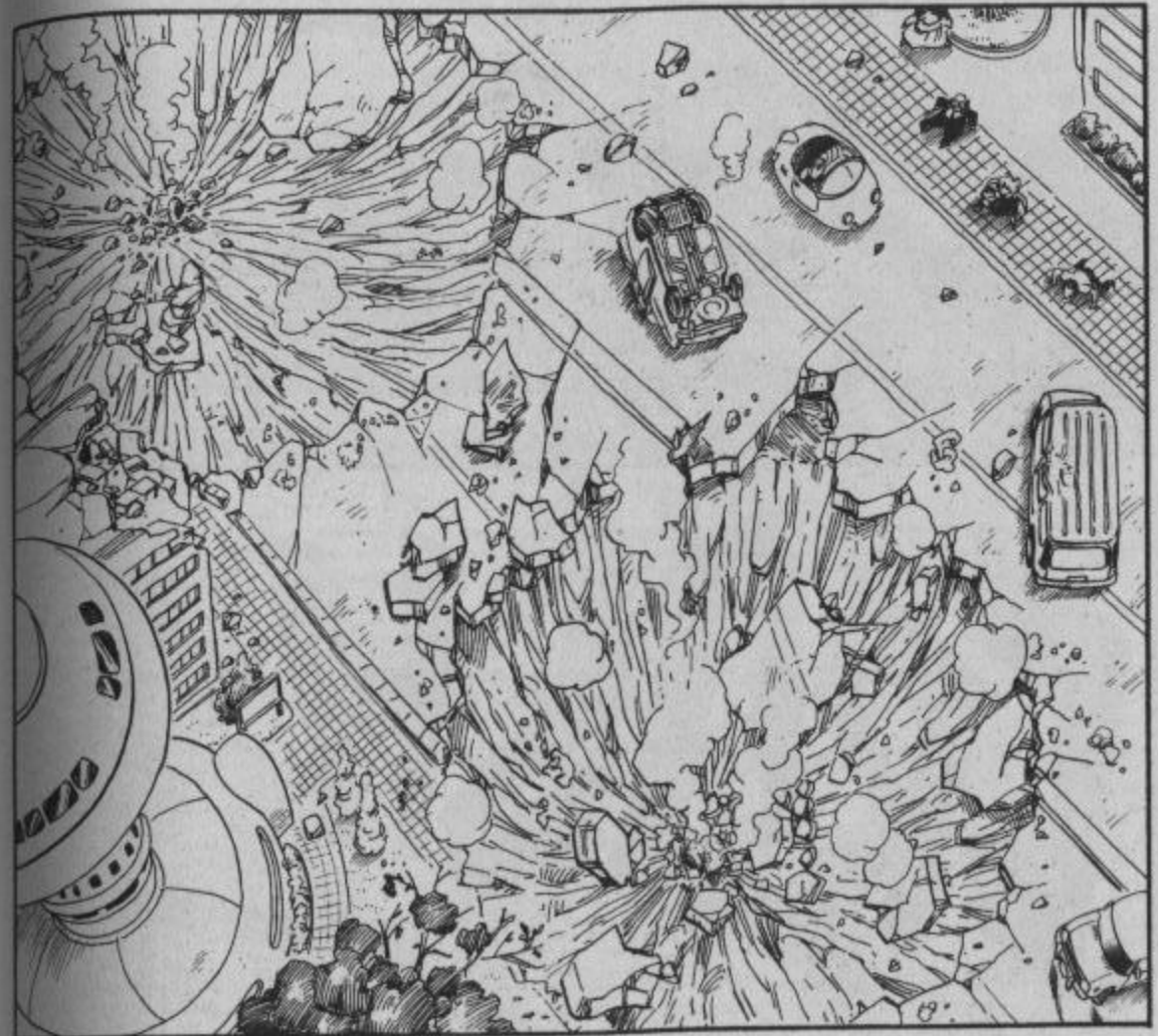
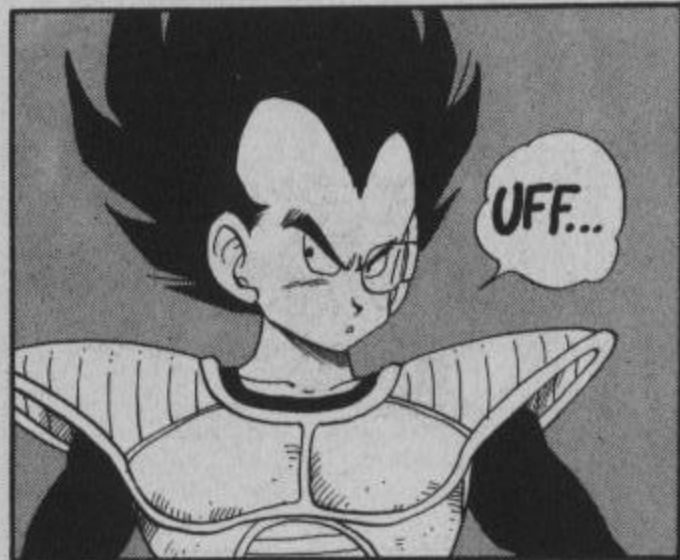


IL
GIORNO
SEGUENTE,
LA TERRA
SUBISCE L'INVA-
SIONE DEI DUE SAIYAN
ALLE ORE UNDICI E
QUARANTATRE MINU-
TI!



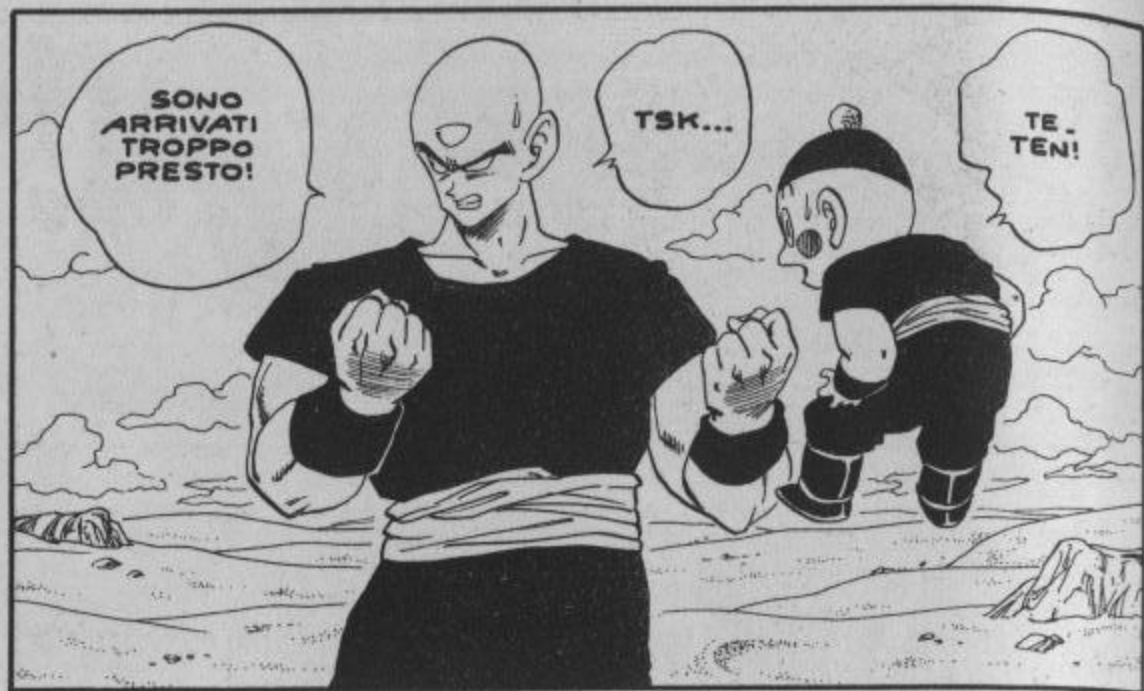
DEVO
SBRIGAR-
MI!

NON
HO
TEMPO
DA
PER-
DERE!



ECCO I SAIYAN





SONO ARRIVATI TROPPO PRESTO!

TSK...

TE-TEN!



CHI SONO ...?

CHI DIA-VOLO SONO ...?

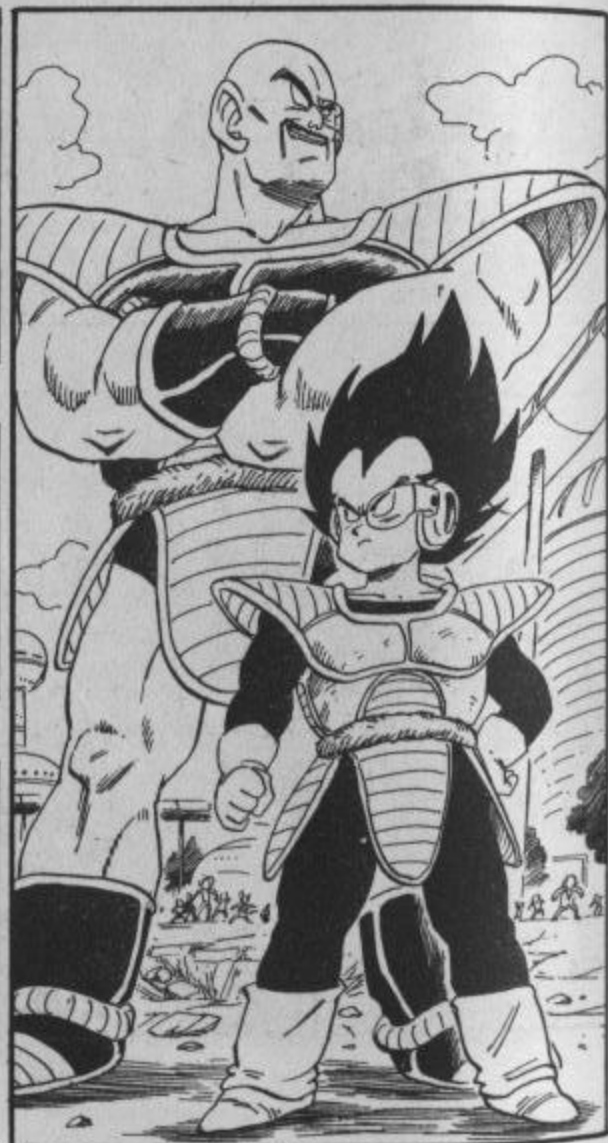


...MICA MALE!

QUE-STA E' LA TER-RA...



...DIAMO UN SALUTI. NO A QUESTE GALLINAC-CE...?



HANNO UN' ELE-VATA FOR-ZA SPIRI-TUALE!

SONO ARRIVA-TI!









ALLORA SONO ARRIVATI!



SONO STATE INTERROTTE TUTTE LE COMUNICAZIONI CON LA CITTA' DELL'EST DOVE SI TROVA L'EPICENTRO...

...PER ORA NON SI SA ANCORA LA CAUSA DI QUESTO IMMENSO TERREMOTO!



ORMAI SAREI SOLO UN INTRALCIO PER LORO... E' TROPPO DIVERSO IL LIVELLO DELLA FORZA... ASPETTIAMO QUI DI RICEVERE LORO NOTIZIE...

NO... NON CI ANDIAMO...

YA-YAMCHA... NON MORIRE!



VOLETE ANDARE LA'?! CON QUESTO POSSIAMO SA- PERE DOVE SONO!

IO NON CI ANDRO' ASSOLUTAMENTE!



FORSE DA TENSHINHAN E JIAOZI...? O DA PICCOLO E GOHAN...?

SI STANNO DIRIGENDO DOVE CI SONO DUE GRANDI FORZE SPIRITUALI!



HANNO INIZIATO A MUOVERSI!!



STANNO ARRIVANDO...! HANNO INTENZIONE DI VENIRE QUI!

SI!



CERCA TE DI RESISTERE!



SWISSSSSSHHHH



...GOKU!

SBRI-GATI...



NO! VENGO ANCH'IO CON TE! NON PREOCCUPARTI PER ME, ANCH'IO MI SONO ALLENATO!

JIAOZI! TU RIMANI QUI!



QUANTO TEMPO, PICCOLO...

CIAO!

UN SAI-YAN?!

TUM!

SHA



NON DIRE COSI'...

SEI VENUTO AD ASSISTERE?!

AH, SEI TU... EHEH EH... COSA CI FAI QUI?!

... ANCH'IO SONO DIVENTATO PIU' FORTE DI PRIMA!



MI SA CHE SEI DIVENTATO DAVVERO FORTE! COME GOKU DA BAMBINO!

SI! SO NO CRI-LIN...

MIO PADRE MI DICEVA CHE SEI PICCOLO, MA FORTISSIMO!

ORA RICORDO! SEI QUELLO CHE ERA DAL MAESTRO MUTEN...

CAPISCO... E MI SA CHE ANCHE ALTRI STUPIDI STIANO PER ARRIVARE QUI...

VERRANNO TUTTI... SONO ARRIVATO PER PRIMO PERCHE' ERO QUI VICINO!



GLI UCCELLI E GLI ANIMALI HANNO COMINCIATO AD ALLARMARSI PERCEPENDO L'ARIA ANORMALE...



...SIAMO DIVENTATI MOLTO PIU' FORTI DI UN ANNO FA!

NON TEMERE...

S.SI'!

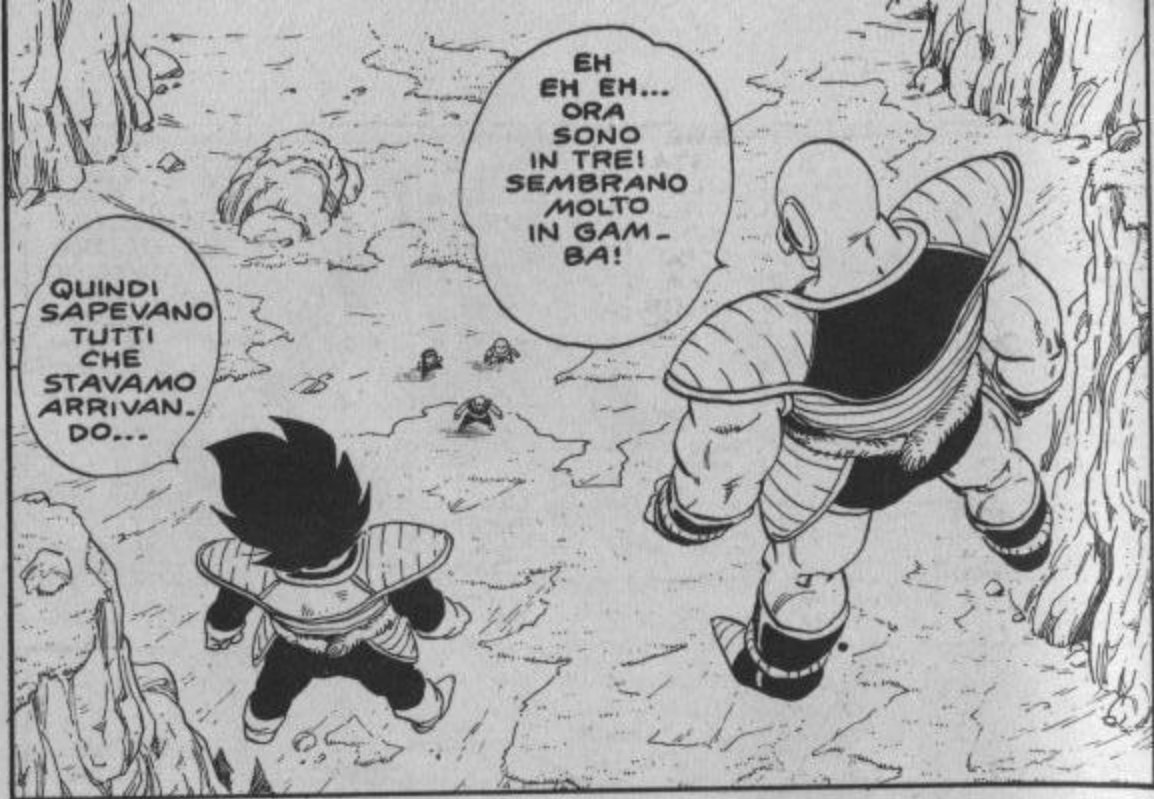


I SAIYAN SONO ARRIVATI E NON SONO SOLO DUE!

NON E' UNO SOLO, E SI STANNO DIRIGENDO QUI!

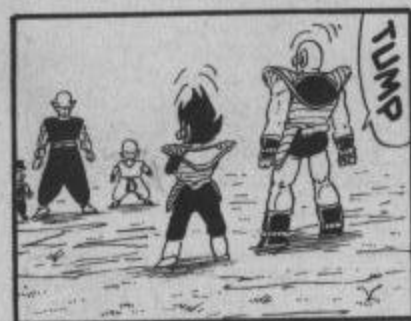
COSA?! STA ARRIVANDO QUALCUN ALTRO A QUEI DUE...?!

DODICI E VENTI PO-MERIDIANE ...



QUINDI SAPEVANO TUTTI CHE STAVAMO ARRIVANDO...

EH EH EH... ORA SONO IN TRE! SEMBRANO MOLTO IN GAMBA!



TUM!



PERCEPISCO UN' ENERGIA DAVVERO IMMENSA... HO UNA SENSAZIONE TERRIBILE!

SONO QUELLI I SAIYAN...?!



PROPRIO COSI'...



ALLORA CI ASPETTAVATE, EH?



MA NON E' UNA PERSONA CATTIVA...

SI'...

COME SONO STATI GLI ALLENAMENTI DI PICCOLO? ERA NO DURISSIMI...?



COMBATTI INSIEME A NOI, VERO?!

TSK... ANCHE LUI ERA MOLTO PICCOLO QUANDO CI ALLENAVAMO INSIEME...



SONO QUI!

ADESSO BASTA CHACCHIERARE!



!!



...MA QUESTO APPARECCHIO FUNZIONA ANCHE COME UN MEZZO DI COMUNICAZIONE!

FORSE NON LO SAPETE...

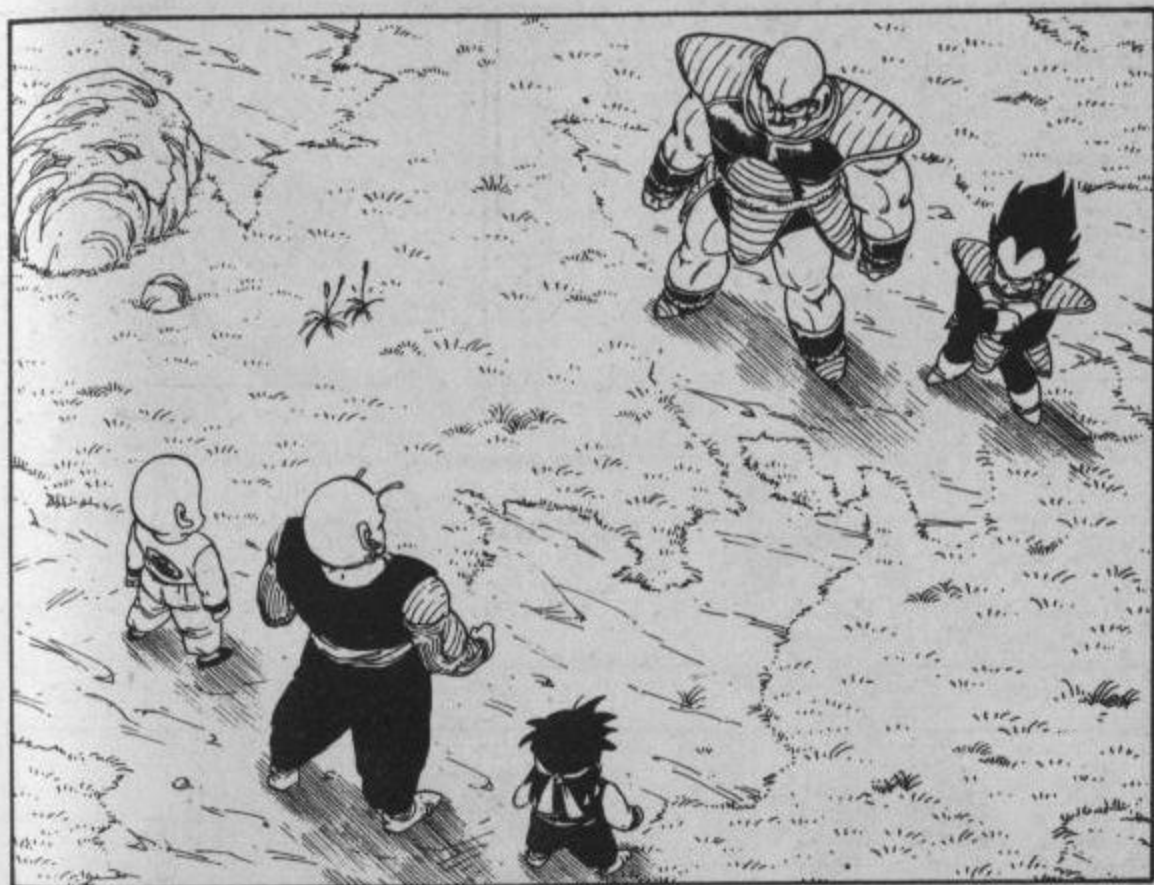
LA VOCE?



!?

SEMBREREBBE DI SÌ... ECCO PERCHÉ RADISH È STATO SCONFITTO COSÌ FACILMENTE...

VEGETA, QUELLO È UNO DEL PIANETA NAMECC...?



PICCOLO E GOHAN



...
DA DAVVERO?
...PICCOLO, ANCHE TU SEI UN EXTRATERRESTRE...?! ECCO PERCHÉ...

IL PIANETA NAMECC...?



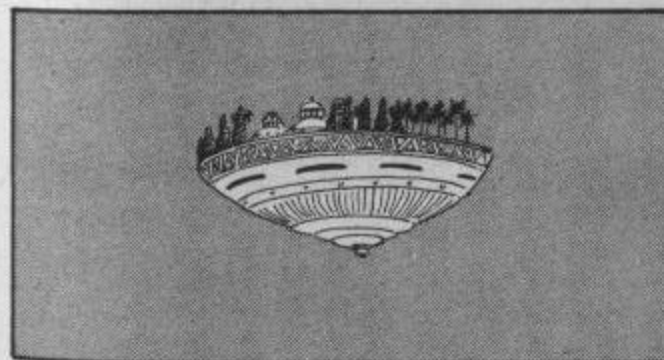
ORA NE SONO SICURO... SEI TU QUELLO CHE HA CREATO LE SFERE DEL DRAGONO, VERO?

CREDO CHE I NAMECCIANI NON SOLO ABBIANO UNA FORZA COMBATTIVA STRAORDINARIA, MA ANCHE UN POTERE MISTERIOSO... HO SENTITO DIRE CHE MOLTI DI LORO SANNO USARE LA MAGIA...



QUESTA VOCE...?! SEI TU QUELLO CHE HA BATTUTO RADISH, NON È VERO?

...VI CHIEDO COME MAI SIETE QUI...
PER ESSERE PIÙ SICURI...





FRUG
FRUG

CHE
ROBA
E'?

SAIBAI
MAN...?



PLINK
PLINK

... QUI
CRE-
SCERANNO
BENE!

ZACK
ZACK

ECCOLI,
CE NE
SONO
RIMA-
STI PRO-
PRIO SEI...



OK...

PLICK
PLICK

SHA



FRUSH
FRUSH

FRUSH

MA...
CHE
DIAVOLO?!



... QUELLO
SMIDOLLATO DI
RADISH E' STA-
TO SCONFITTO
PROPRIO PER-
CHE SI E' FIDATO
TROPPO DI QUE-
STO AGGEG-
GIO...

CLACK

E'
GIUSTO...



EH
EH...

SMIDOL-
LATO...

RADISH NON E'
QUEL SAIYAN CHE
TU E GOKU AVE-
TE BATTUTO
A FATICA...?

...SMI-
DOL-
LA-
TO?!

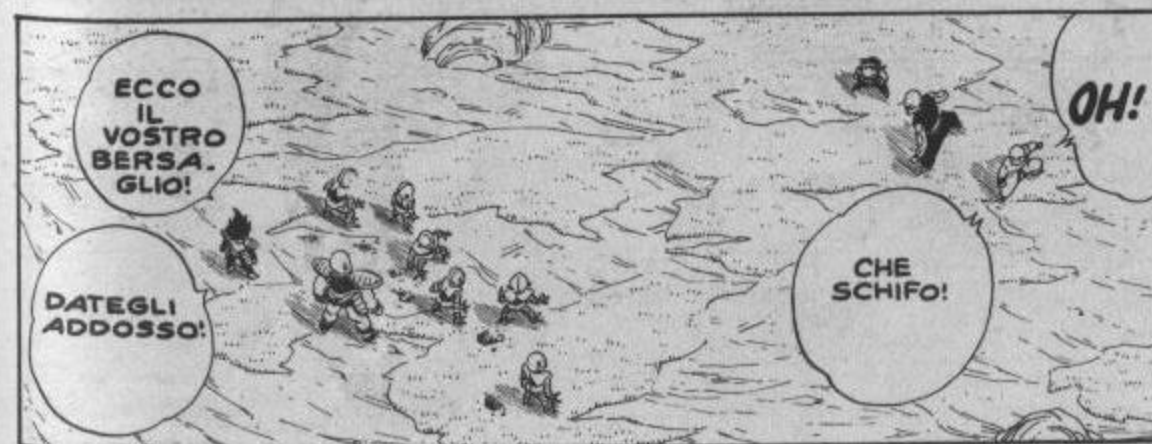
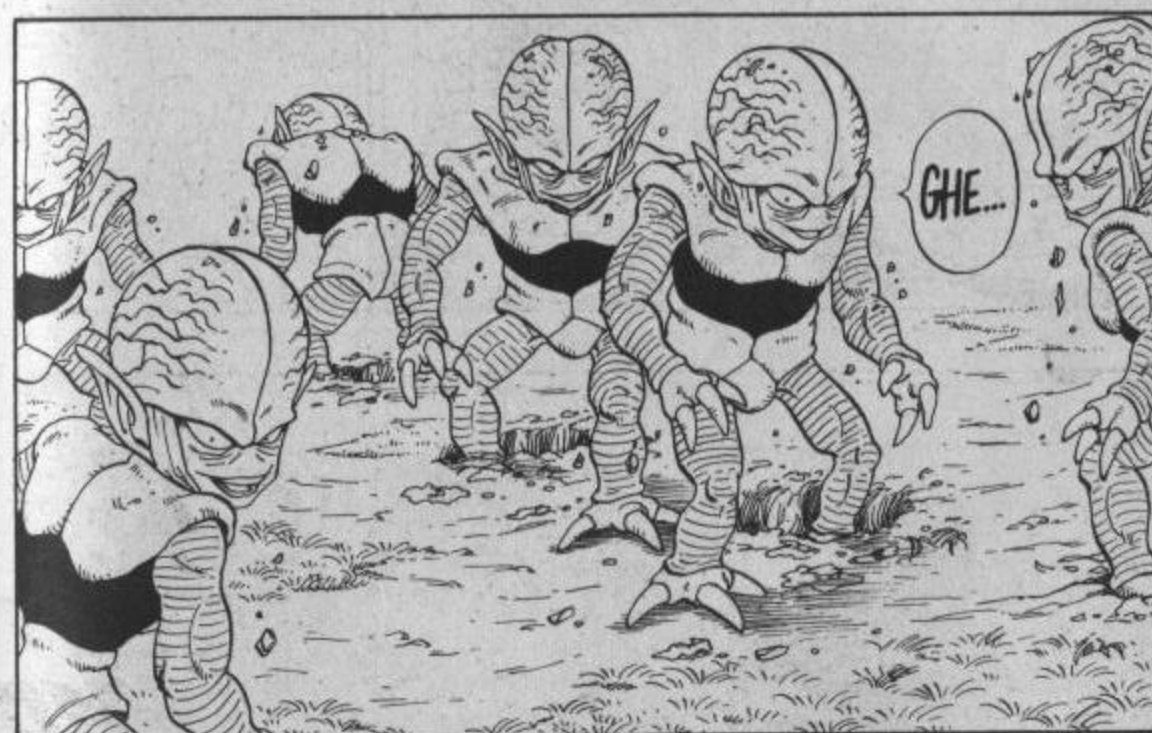
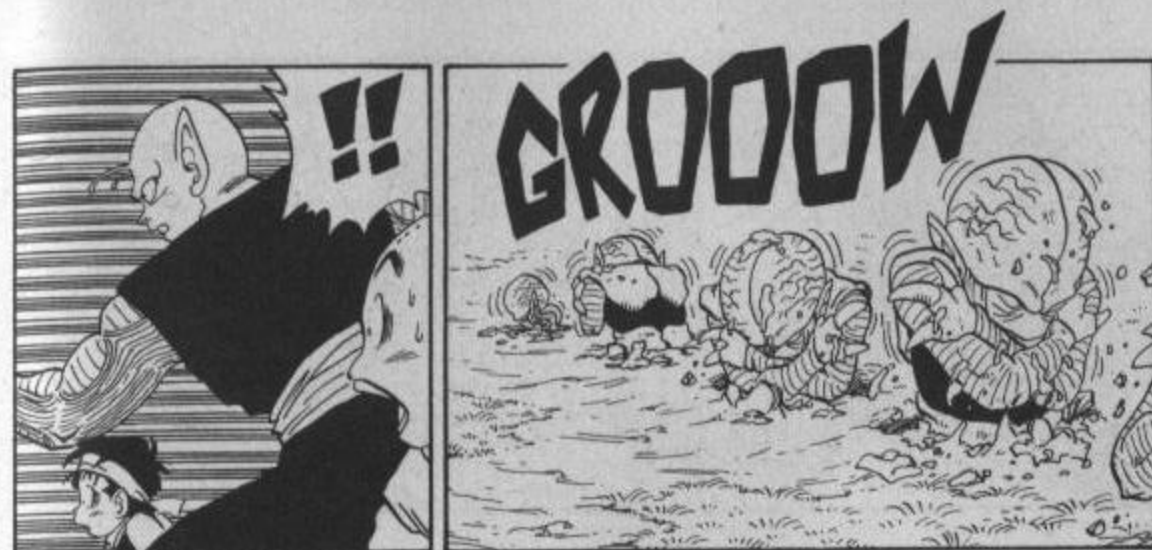
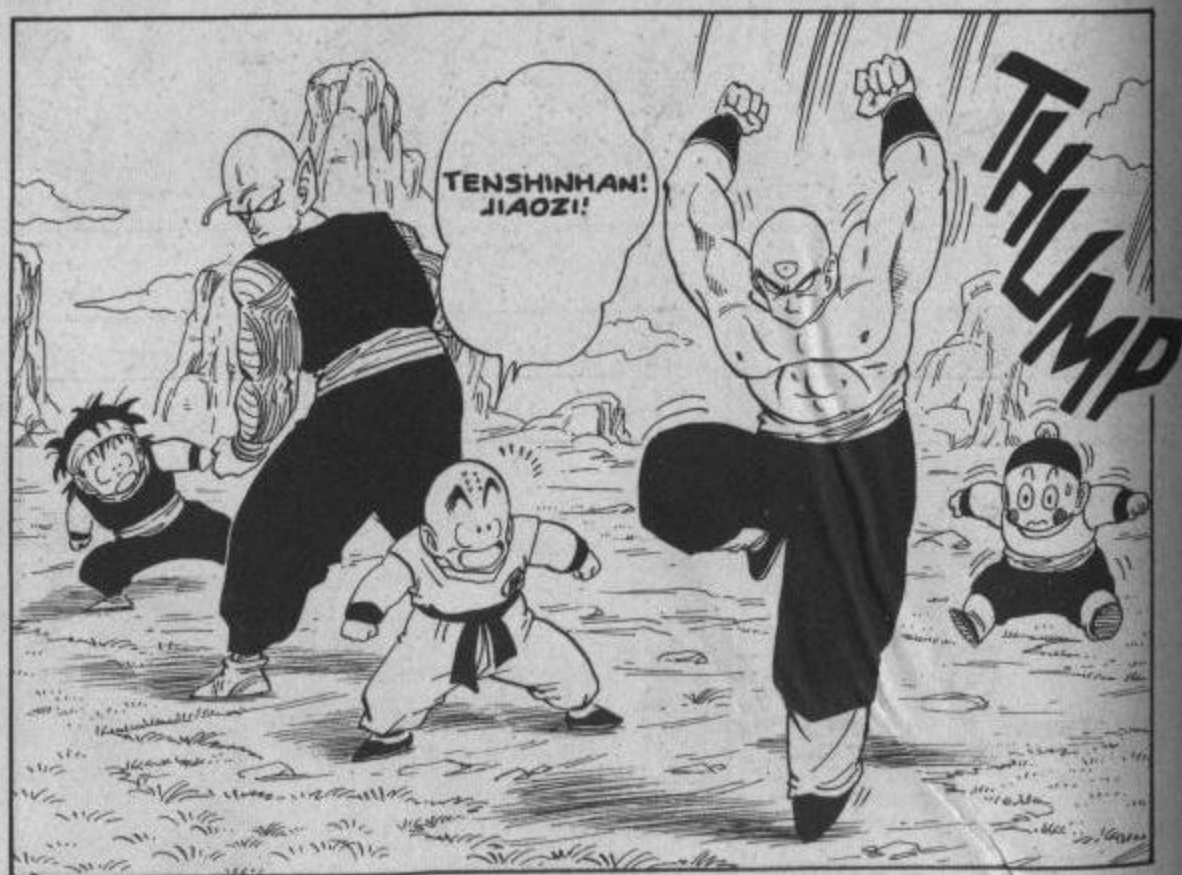
SMI...

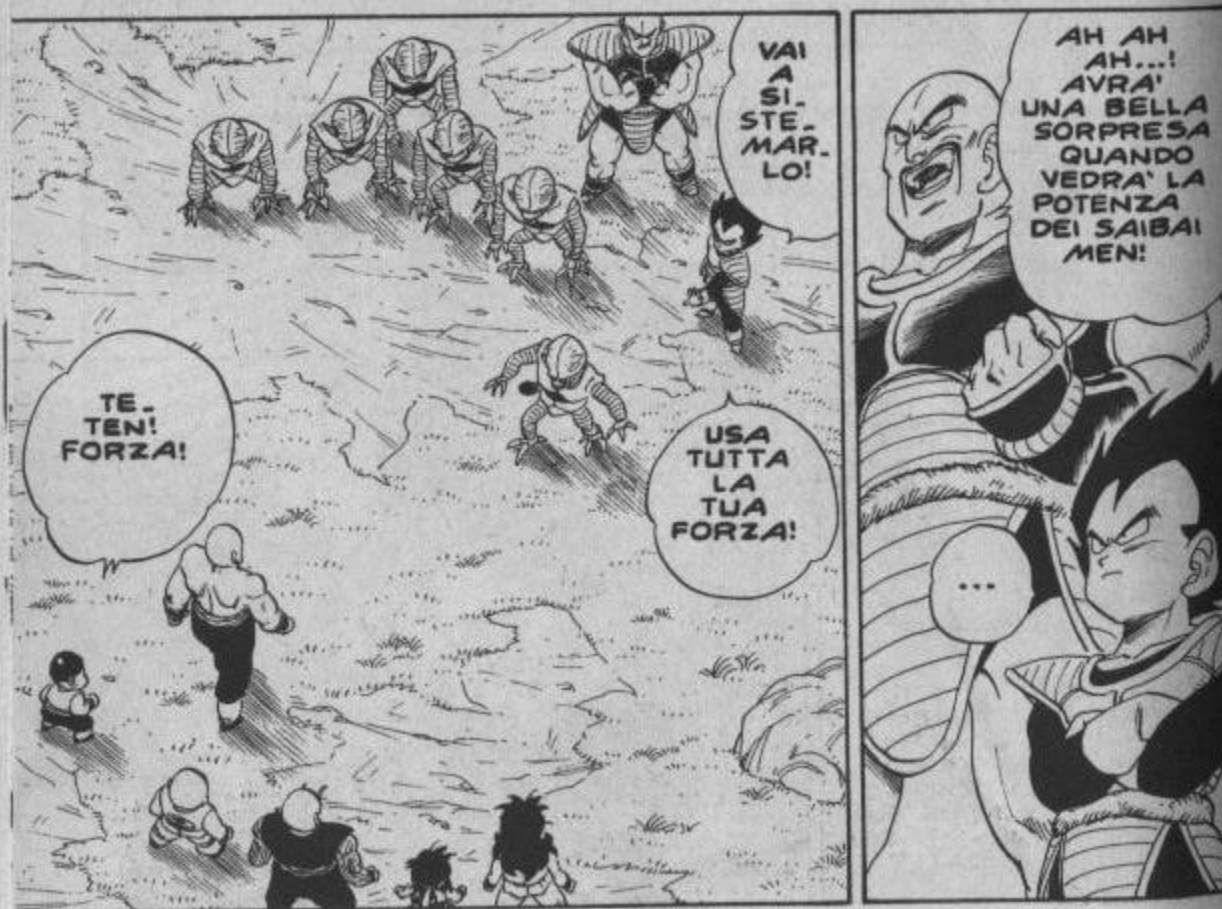


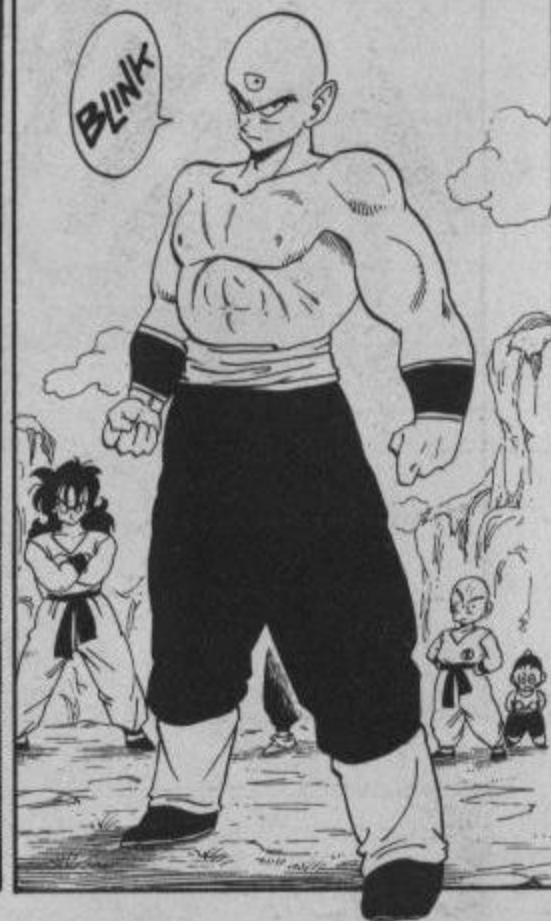
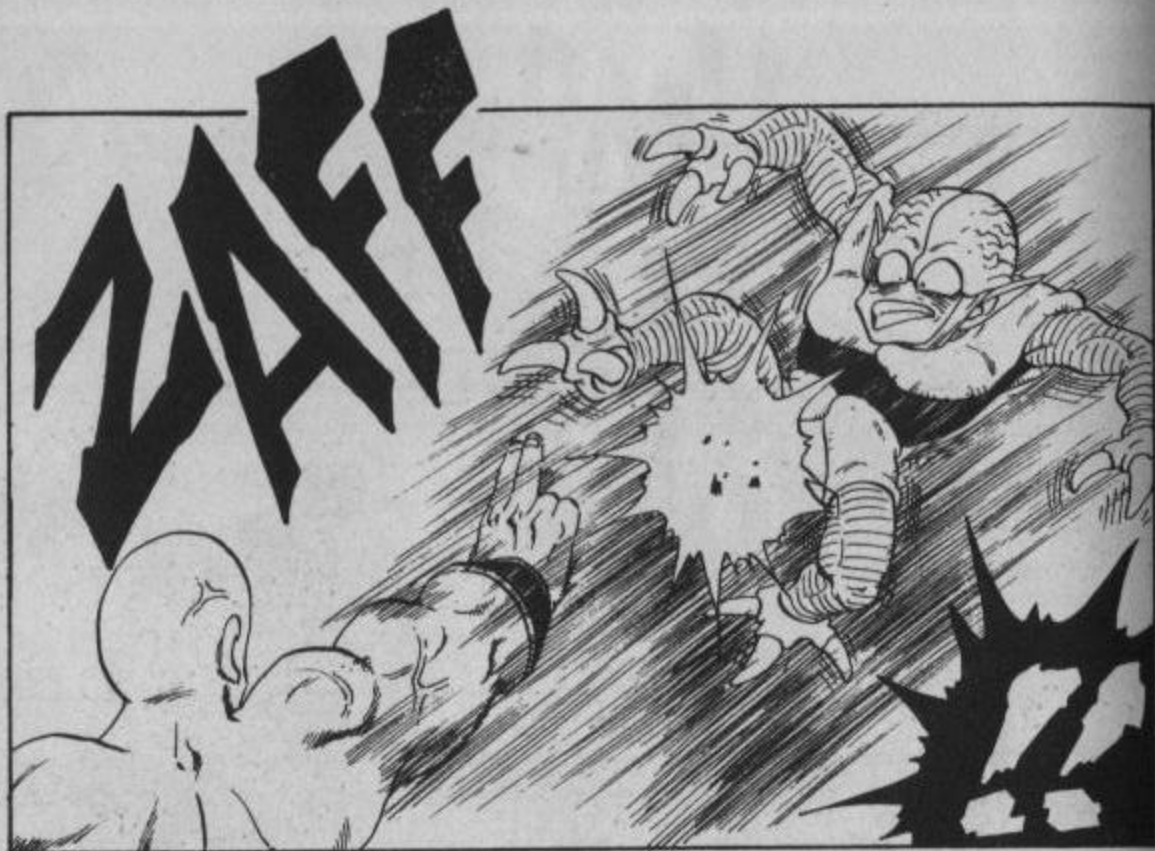
NAPPA,
HAI ANCORA
QUEI SEI SEMI
DI SAIBAI
MAN?
NON E' VERO
?

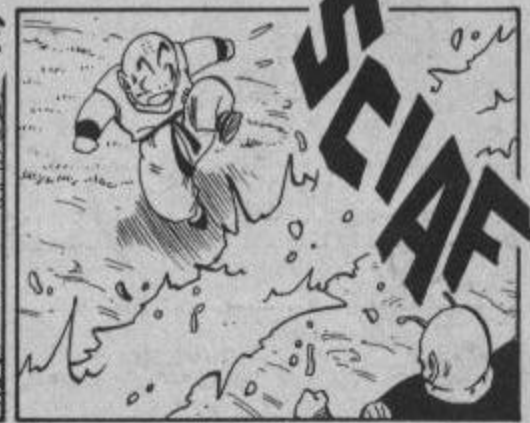
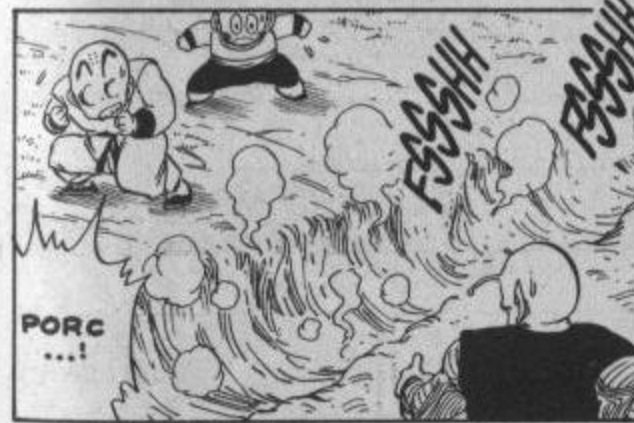
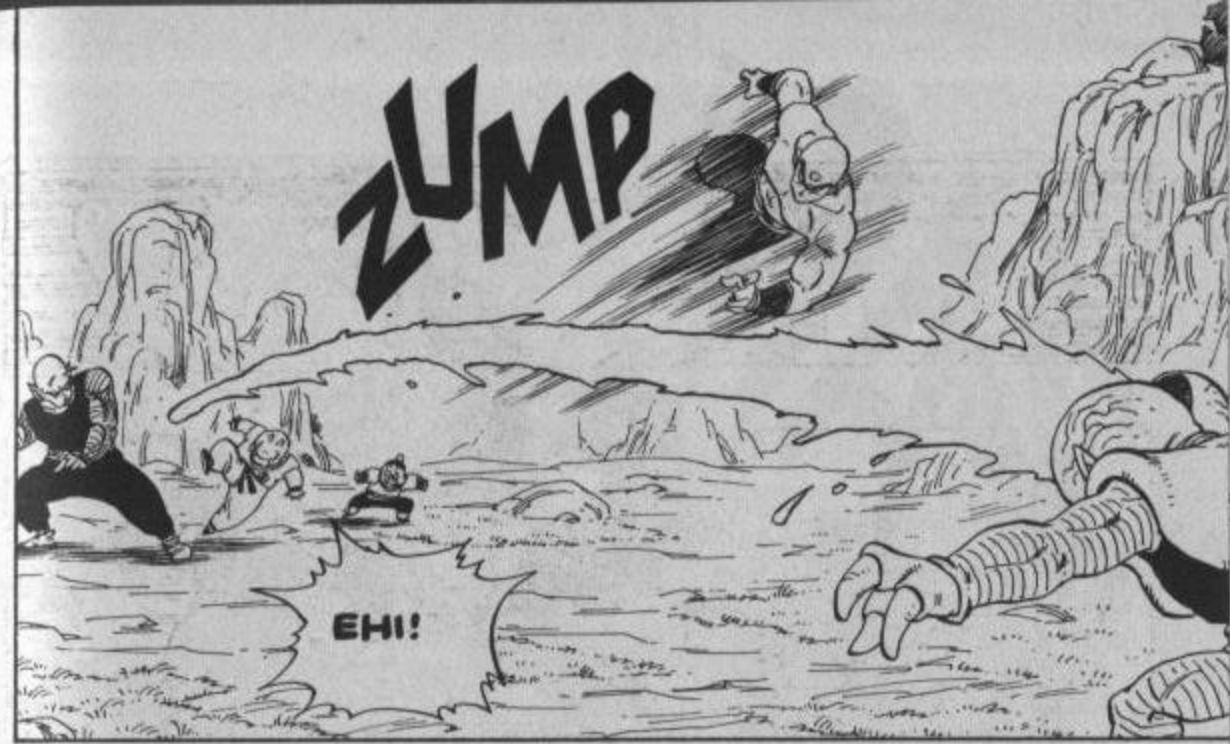
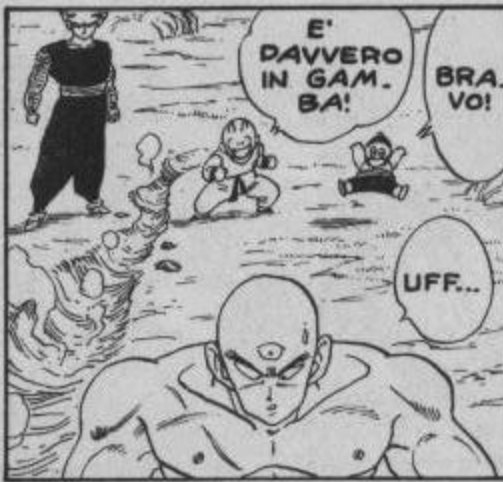
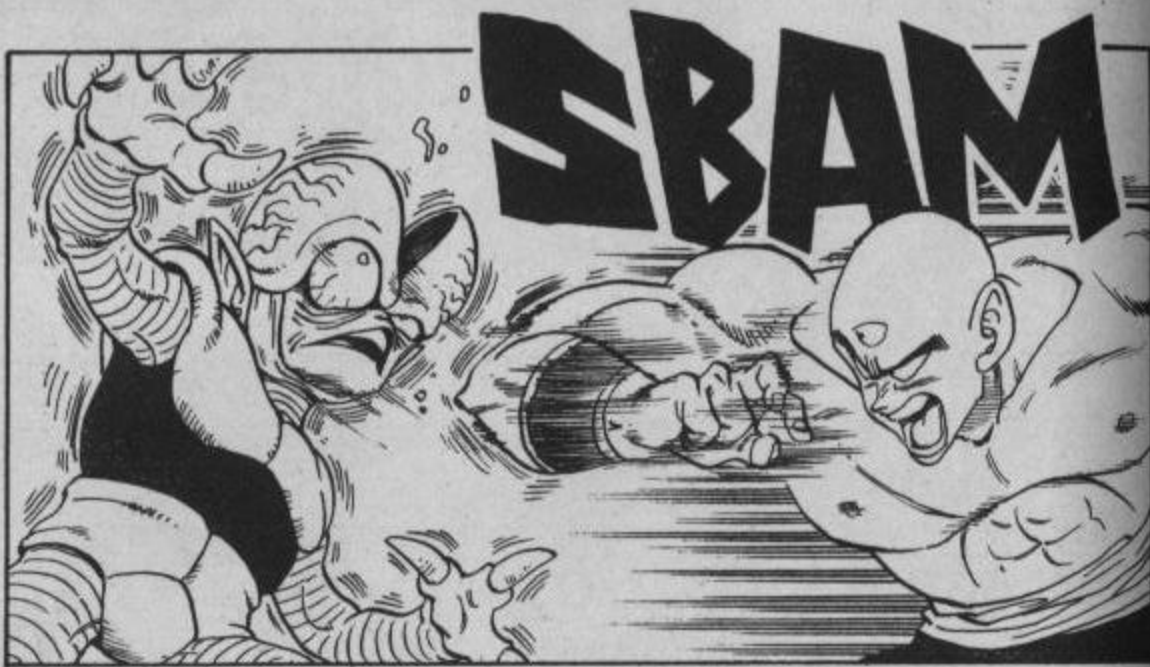
EHI,
CHE NE DICI DI
SAGGIARE LA LORO
CAPACITA' PRIMA
DI FARLI FUORI? CO-
SI' SAPREMO QUAL-
COSA DELLE SFERE
DEL DRAGO...

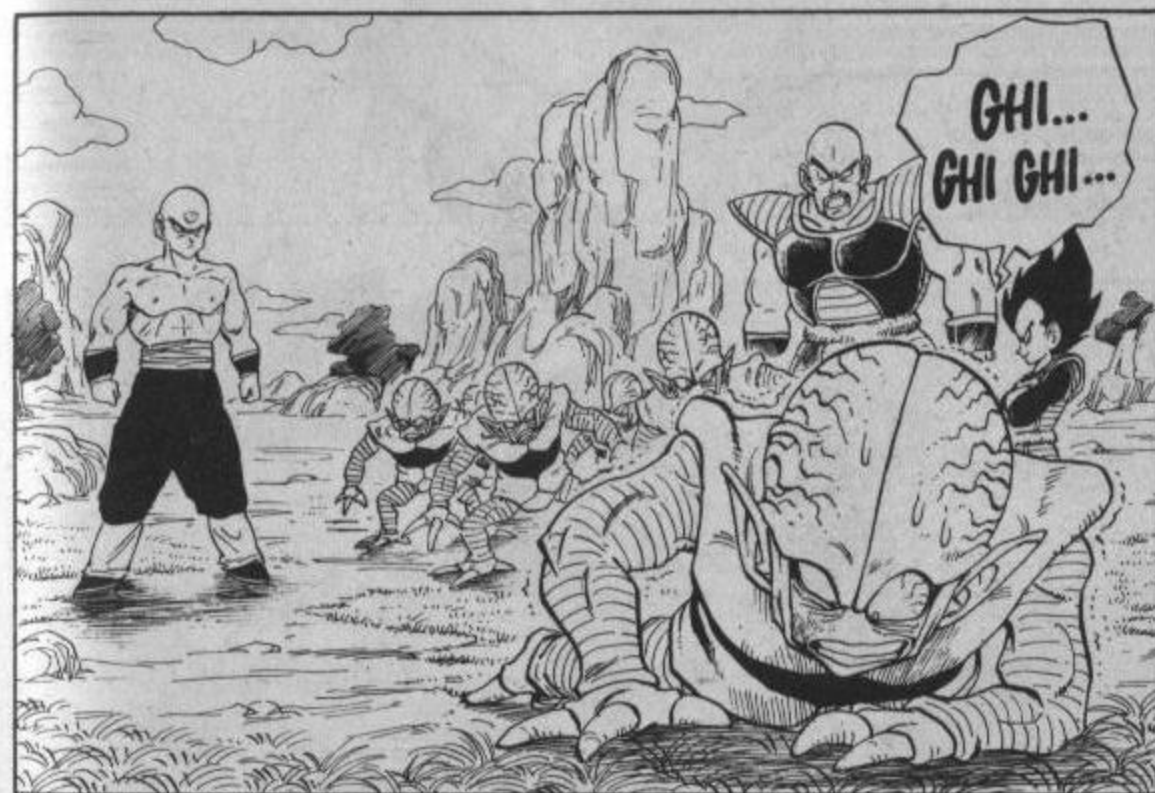
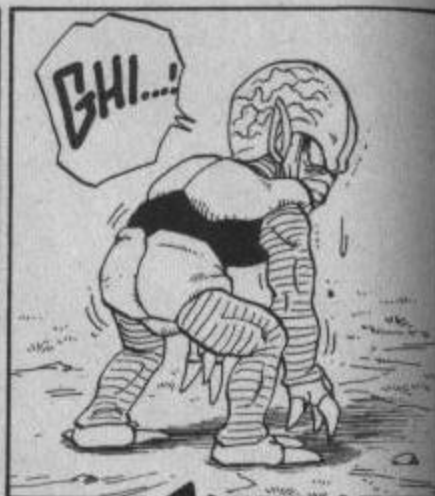
EH EH...
HAI
VOGLIA DI
GIOCARO,
EH?





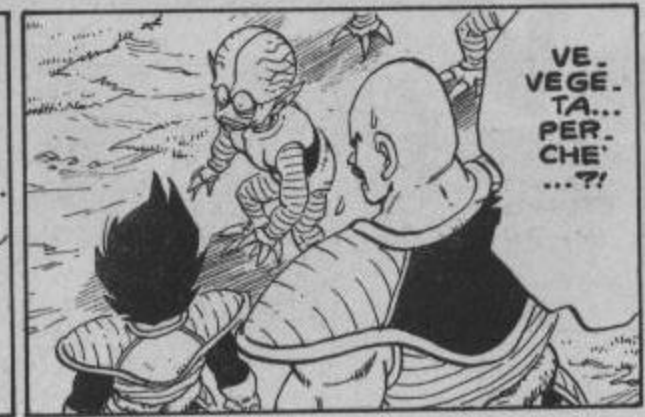
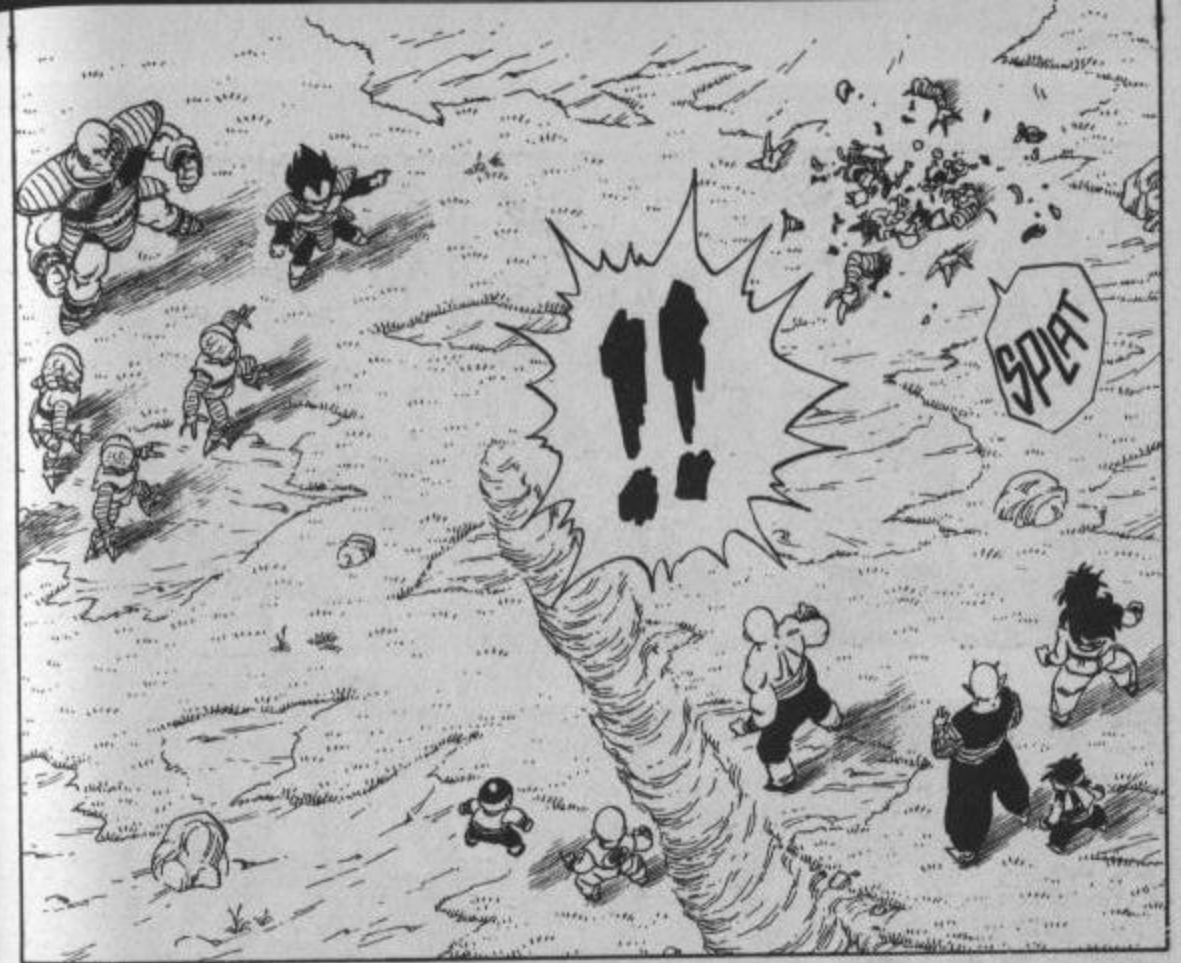




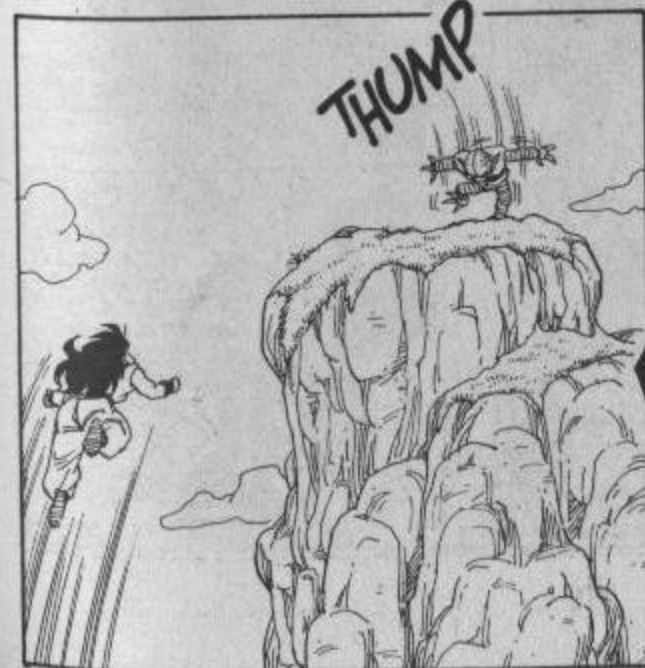


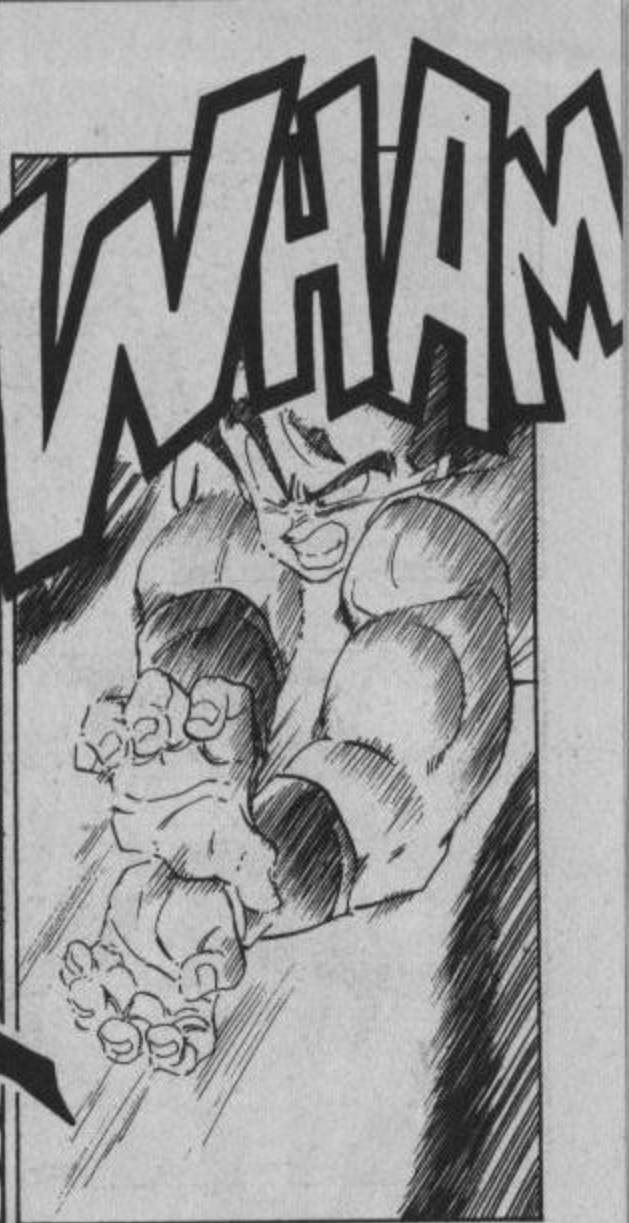
LA RABBIA SILENZIOSA

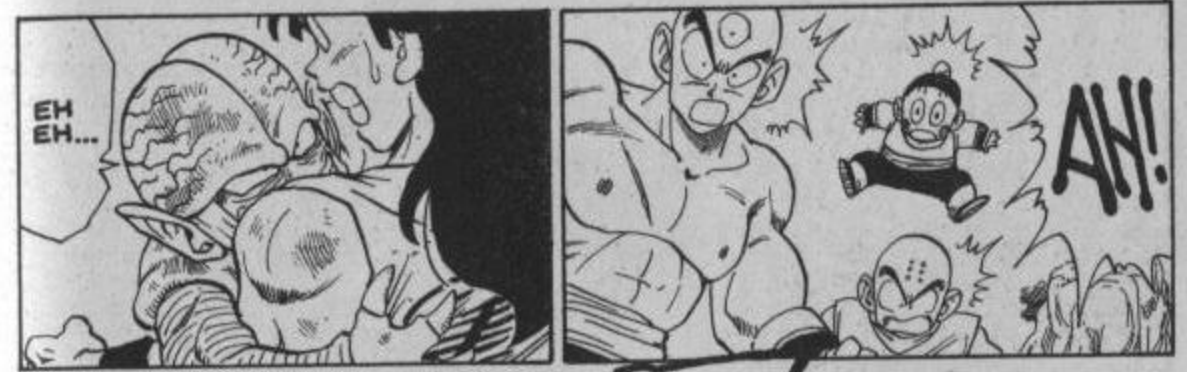
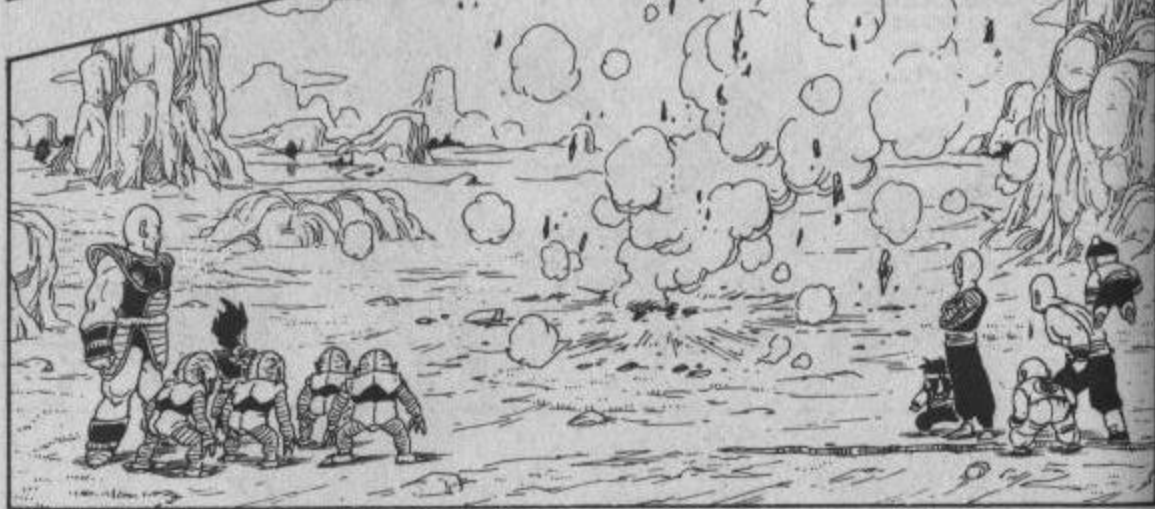
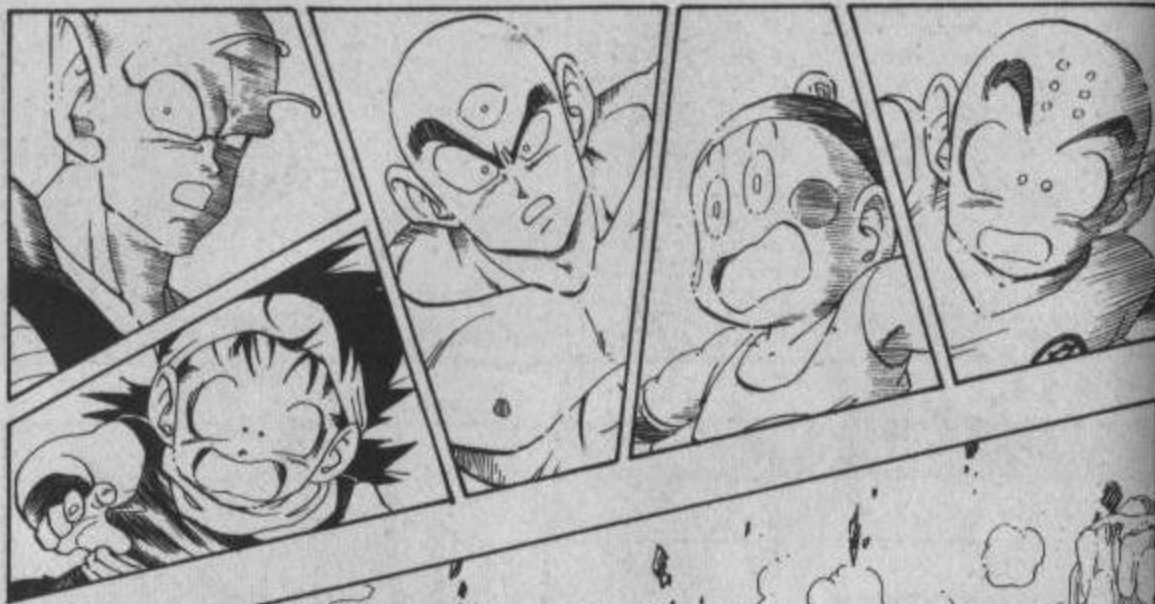


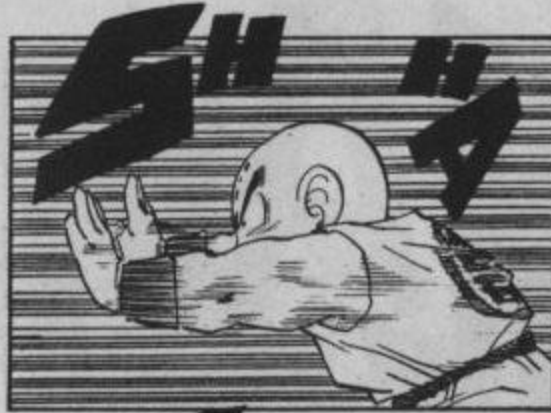








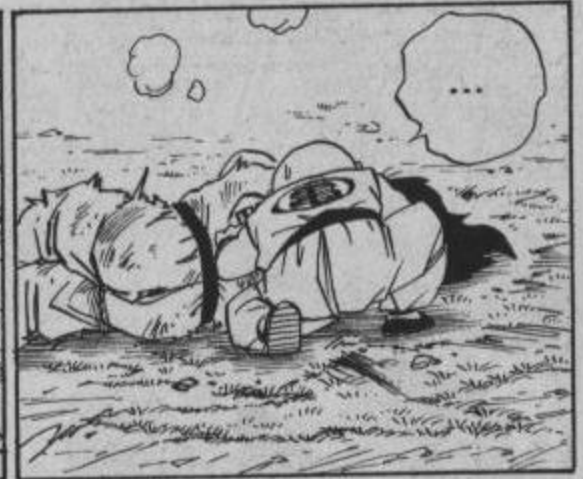




ORA DIMO-
STRE-
RO' IL RISUL-
TATO DEI MIEI
ALLENAMEN-
TI!



...E'
MORTO...



MA MALEDIZIONE
... ORA COSA
DIRO' A PUAL
E A BULMA...

... FO. FORSE
HA AVUTO UN
BRUTTO PRE-
SENTIMENTO...
PER QUESTO
HA VOLUTO
SOSTITUIRMI...



MA
MALE-
DETTI!

...

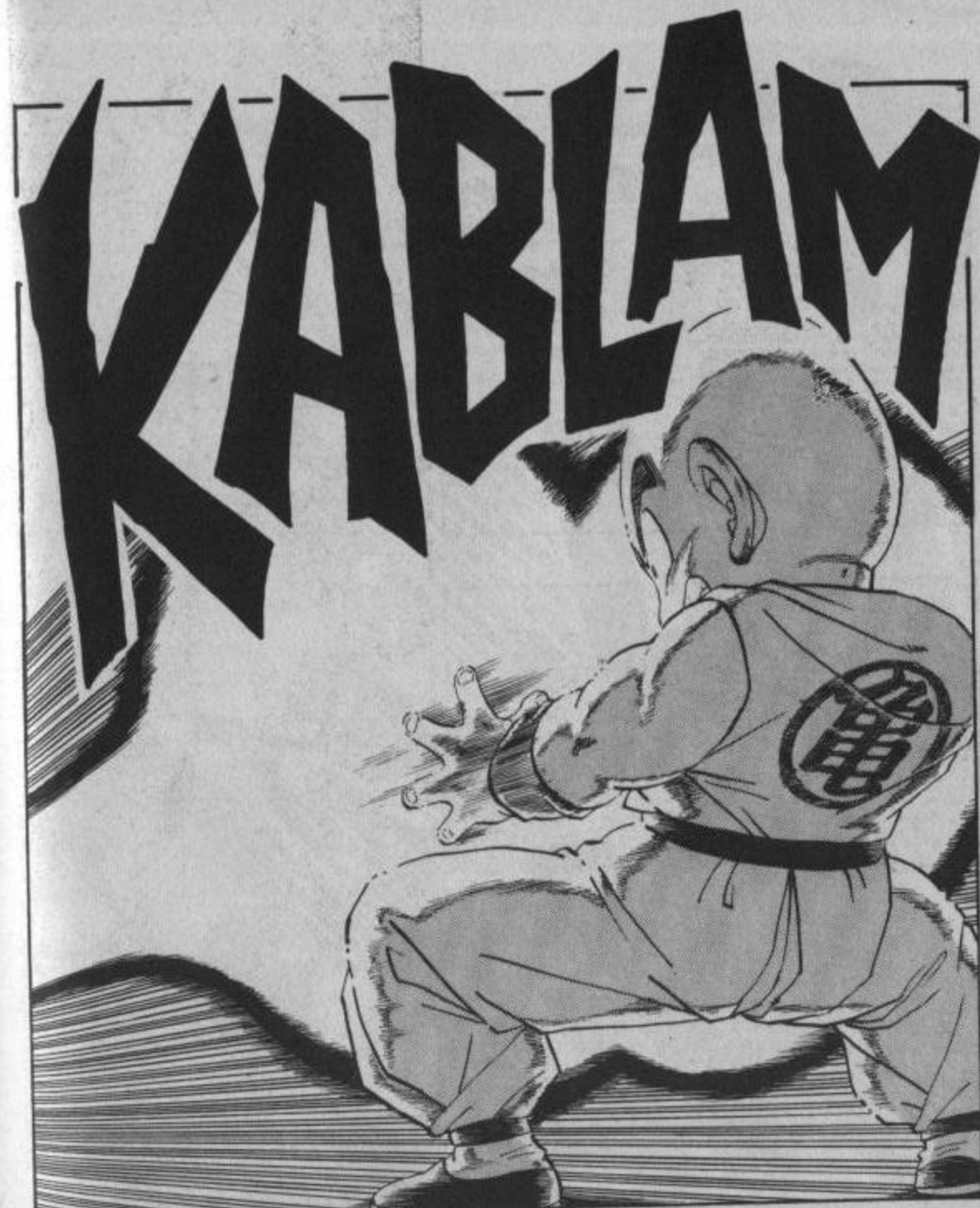


NON
C'ERA
ALTRO
MODO PER
VINCER-
LO?!

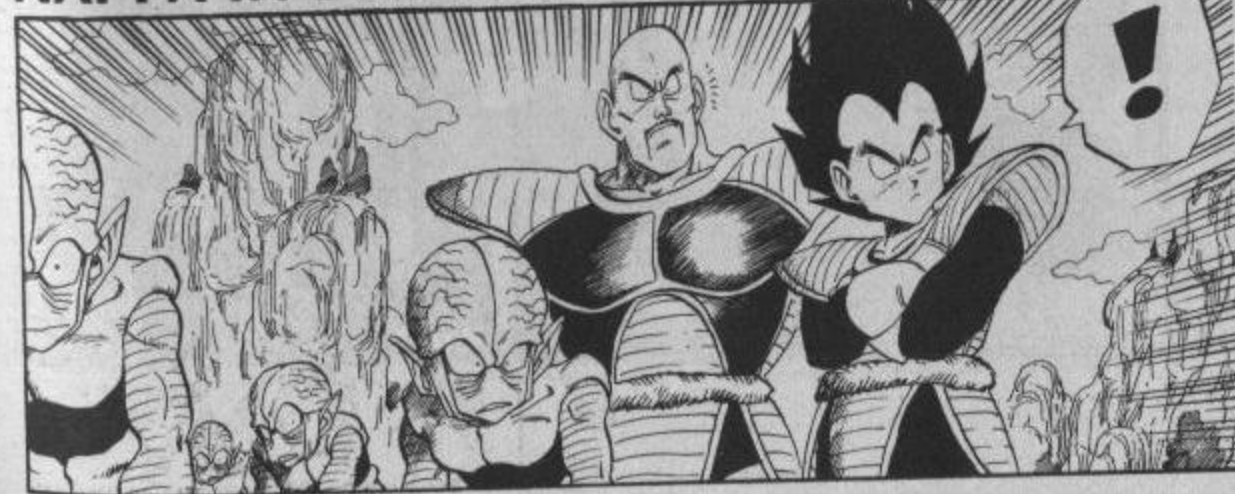


AMICI,
ALLONTA-
NATE-
VI!

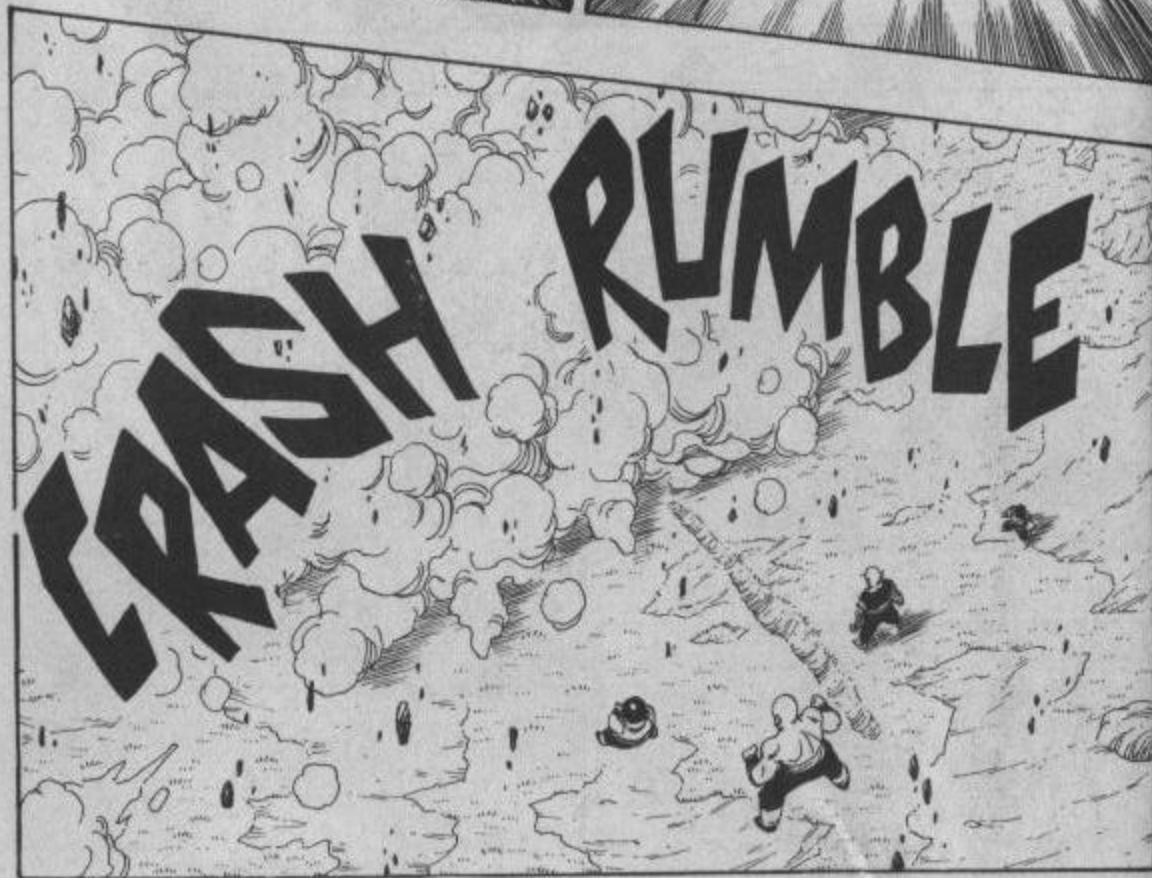
EHI!
PORTA-
TE VIA
QUEL
CADA-
VERE!

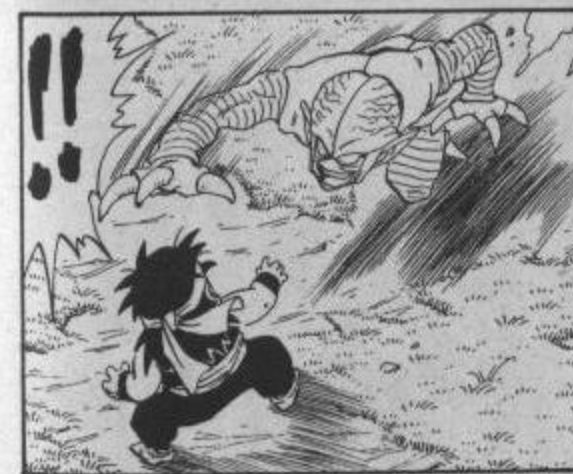
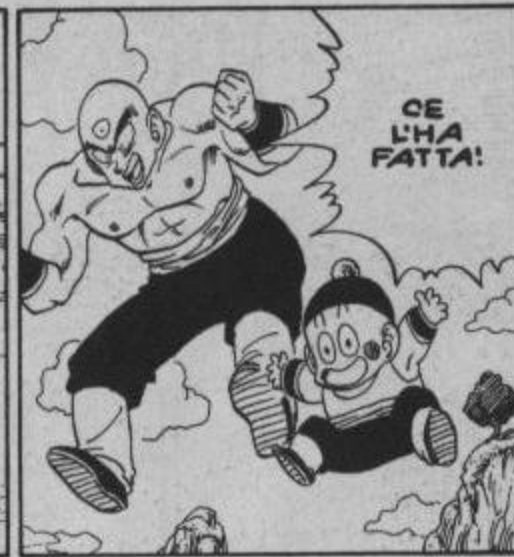
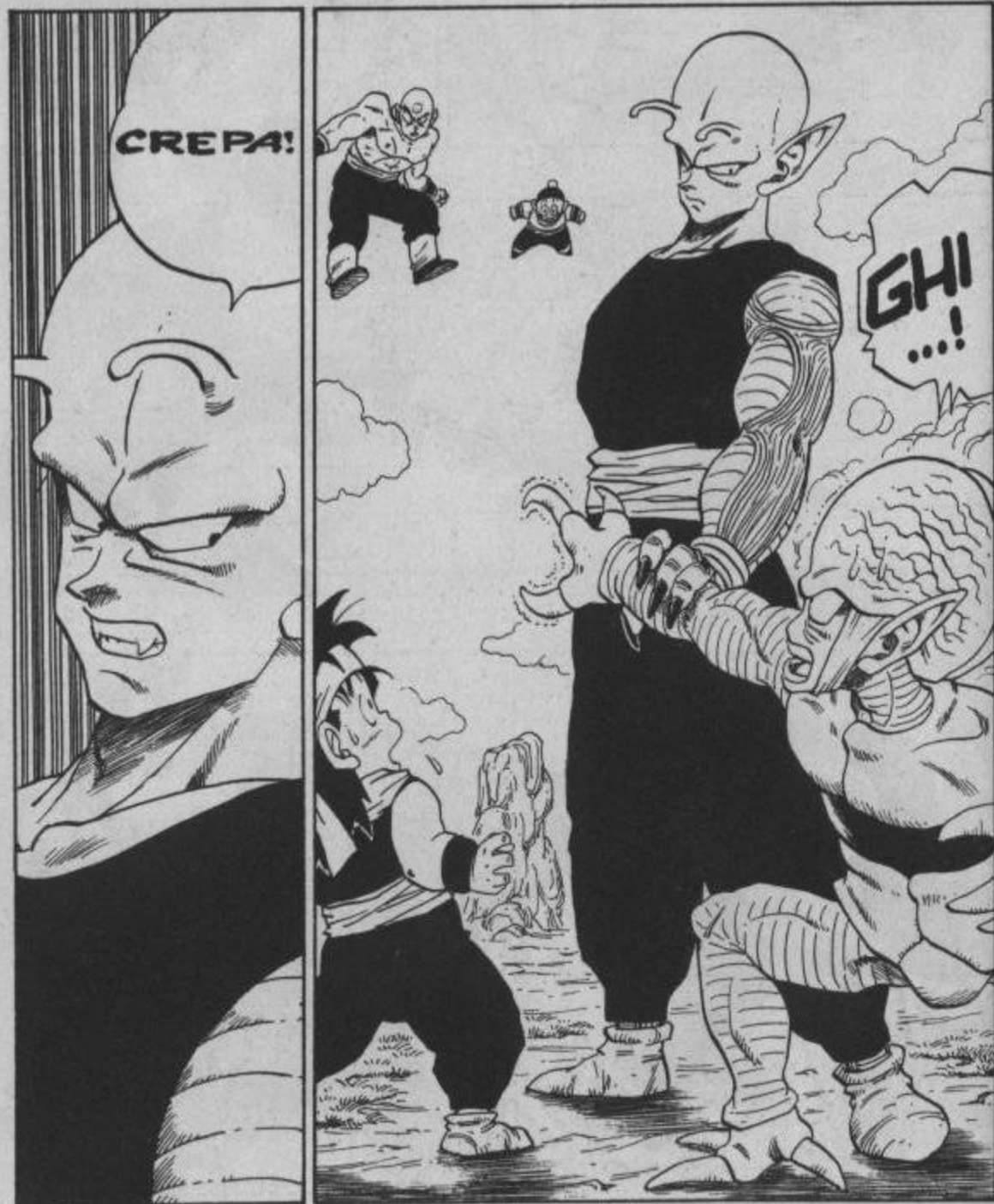


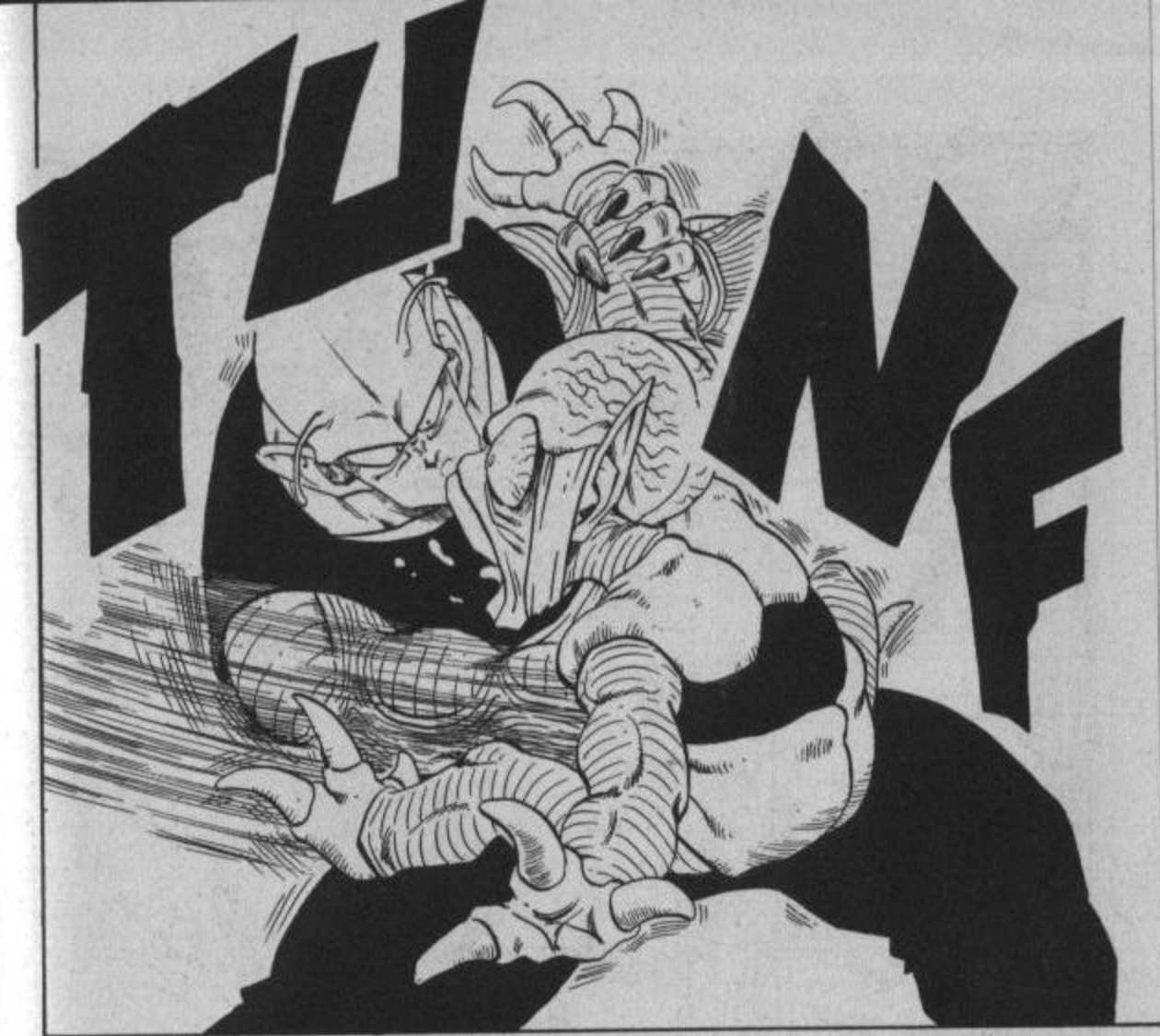
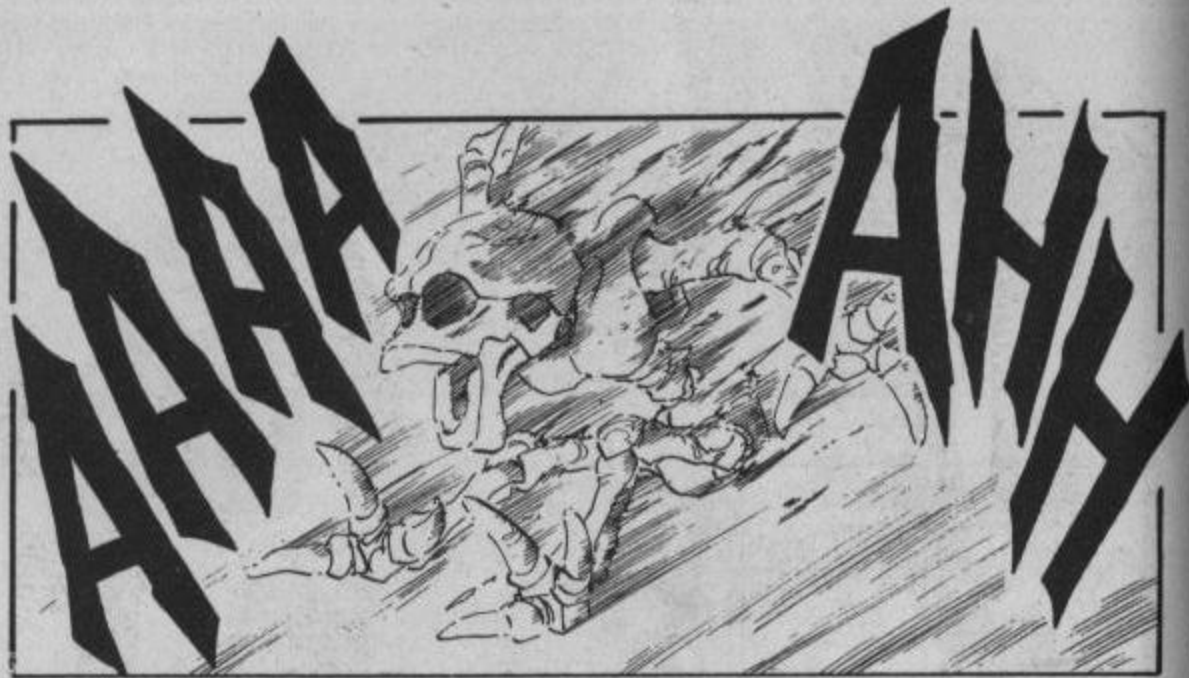
NAPPA IN DIFFICOLTA'



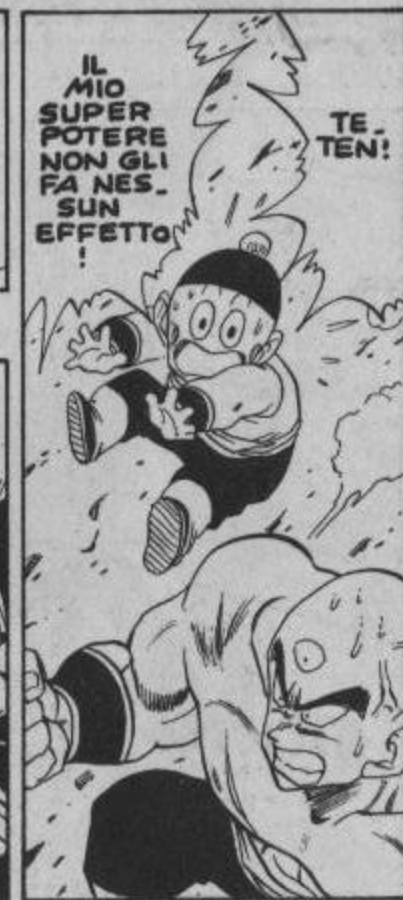
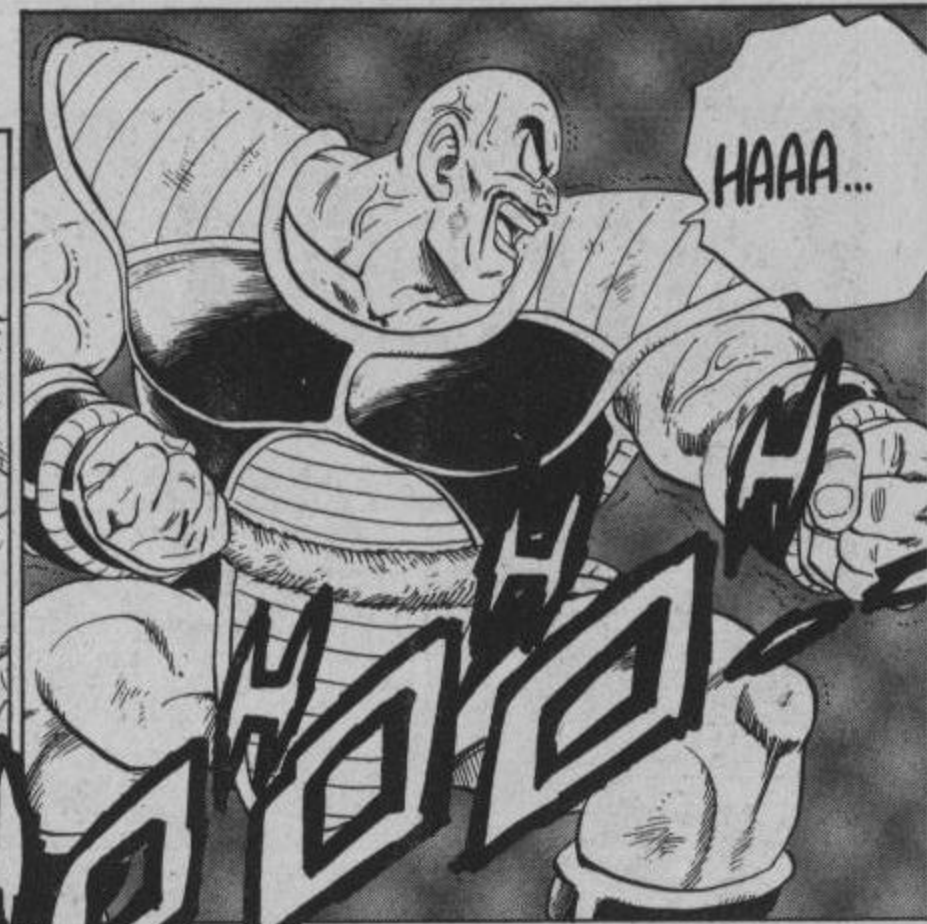














ドラゴンボール

DRAGON BALL

